

# تصنيف السلع و الخدمات لمحور الإنفاق

# تصنيف السلع و الخدمات للمسح الوطني حول إنفاق الأسر

## NOMENCLATURE DETAILLEE DES BIENS ET SERVICES DE L' ENQUETE BUDGETAIRE

<b>1</b>	<b>PRODUITS ALIMENTAIRES</b>	<b>مواد غذائية</b>	<b>1</b>
<b>10</b>	<b>CEREALES</b>	<b>الحبوب</b>	<b>10</b>
<b>101</b>	<b>BLE DUR EN GAIN</b>	<b>قمح صلب حبّ</b>	<b>101</b>
1011	Blé dur en grain	قمح صلب حب	1011
1012	Borghol	برغل	1012
<b>102</b>	<b>BLE DUR TRANSFORME</b>	<b>مشتقات القمح الصلب</b>	<b>102</b>
1021	Semoule industrielle	سميد سوق	1021
1022	Couscous industriel en paquet	كسكسى سوق باكوات	1022
1023	Couscous industriel en vrac	كسكسى سوق بالتفصيل (بالميزان)	1023
1024	M'hames industriel	محمص سوق	1024
1025	Pâte alimentaire en paquet	مقرونة، عجين، باكوات	1025
1026	Pâte alimentaire en vrac	مقرونة، عجين، بالتفصيل (بالميزان)	1026
1027	Pain à base de semoule	خبز سميد سوق	1027
1028	Pain à base de son blé dur	خبز سداري قمح (نخالة)	1028
1029	Autres produits à base de blé dur (soupe, nouasser, hlelem, ravioli préparé avec de la viande, des légumes, du fromage ...)	مواد أخرى مشتقة من القمح الصلب (شربة، حلالم، نواصر، رشتة...)	1029
<b>103</b>	<b>BLE TENDRE EN GRAIN</b>	<b>قمح فارينة حبّ</b>	<b>103</b>
1031	Blé tendre en grain	قمح فارينة حب	1031
<b>104</b>	<b>BLE TENDRE TRANSFORME</b>	<b>مشتقات القمح اللين</b>	<b>104</b>
1041	Farine de blé tendre industrielle en paquet	فارينة سوق باكوات	1041
1042	Farine de blé tendre industrielle en vrac	فارينة سوق بالتفصيل	1042
1043	Gros pain de boulangerie	خبز سوق كبير (450 غ)	1043
1044	Baguette de boulangerie ou assimilé	خبز سوق صغير (250 غ)	1044
1045	Pain «grillé » (Bochmat)	خبز بشماط	1045
1046	Autre pain à base de farine (pain mbassès ; pain brioche...)	أنواع أخرى من الخبز (المبسس، خبز طابونة، فنكوش، رقاق...)	1046
1049	Autres produits à base de blé tendre	مواد أخرى مشتقة من القمح اللين	1049

**105 ORGE EN GRAIN****105 شعير حبّ**

1051 Orge en grain

1051 شعير حبّ

**106 ORGE TRANSFORME****106 مشتقات شعير**

1061 Semoule d'orge en paquet

1061 ملثوث تشيش فريك شعير باكوات

1062 Semoule d'orge en vrac

1062 ملثوث تشيش فريك شعير بالتفصيل

1063 Pain d'orge

1063 خبز شعير

1069 Autres produits à base d'orge

1069 مواد أخرى مشتقة من الشعير

**107 AUTRES CEREALES****107 حبوب أخرى**

1071 Riz en grain ; en paquet

1071 أرز حبّ باكوات

1072 Riz en grain ; en vrac

1072 أرز حبّ بالتفصيل

1073 Sorgho en grain

1073 درع حبّ

1074 Maïs en grains

1074 قطانيا حبّ (مستورة، عبيدة...)

1075 Farine de sorgho

1075 فارينة درع

1076 Amidon

1076 نشاء

1079 Autres céréales transformées

1079 حبوب أخرى مشتقات

**108 AUTRES PRODUITS A BASE DE CEREALES****108 مواد أخرى مشتقة من الحبوب**

1080 Levure pour pain et pâtisserie

1080 خميرة (للخبز و المرطبات)

1081 Biscuit simple

1081 بسكويت

1082 Biscuit fourré ; gaufrettes

1082 بسكويت محشي

1083 Pâtisserie souk

1083 حلويات سوق

1084 Beignet souk

1084 فطاير سوق

1085 Bsissa

1085 بيسيصة

1086 Farine lactée (Céréale ; Sha ; Sinlac ...)

1086 فارينة للرضيع ( صحة...)

1087 Malsouka (brik)

1087 ملسوقة، بريك

1088 Dépense de pâtisserie maison non ventilées

1088 نفقات حلويات بالمنزل (مصرف عبيدة...)

1089 Autres produits à base de céréales  
(biscotte - grain d'or ...)

1089 مواد أخرى مشتقة من الحبوب

**109 SERVICES RELATIFS AUX PRODUITS ALIMENTAIRES****109 خدمات تخصّ المواد الغذائية**

1091 Frais de mouture (blé, orge, sorgho, condiments...)

1091 تكاليف الطحن (حبوب، توابل، حمص، زقوقو، لوز...)

1092 Frais de cuisson pour pain

1092 تكاليف طهي الخبز

1093 Frais de cuisson pour gâteau ; maison

1093 تكاليف طهي المرطبات

1094 Frais de cuisson pour autres produits alimentaires

1094 تكاليف طهي مواد غذائية أخرى (لحوم، أسماك، دواجن...)

1095 Frais pour égorger le mouton de l'Aïd

1095 تكاليف ذبح أضحية العيد

1099 Autres services relatifs aux produits alimentaires (Oula)

1099 خدمات أخرى تخصّ المواد الغذائية تكاليف خاصة بالعولة أو لصنع مرطبات العيد، والمناسبات...

## 11 LEGUMINEUSES, SEL ET CONDIMENTS

11 بقول و توابل

### 111 LEGUMINEUSES SECHES

111 بقول شائحة

- 1111 Fève sèche
- 1112 Petit fève sèche
- 1113 Pois chiche sec
- 1114 Pois chiche moulu
- 1115 Petit pois sec
- 1116 Haricot sec
- 1117 Lentilles sèches
- 1119 Autres légumineuses sèches (Helba...)

- 1111 فول شائح
- 1112 فول مصري شائح
- 1113 حمص شائح
- 1114 حمص مرحي
- 1115 جلبانة شائحة
- 1116 لوبية شائحة
- 1117 عدس شائح
- 1119 بقول شائحة أخرى

### 112 LEGUMINEUSES TREMPEES

112 بقول منقّخة

- 1121 Fève trempée
- 1123 Pois chiche trempé
- 1126 Haricot trempé
- 1129 Autres légumineuses trempées

- 1121 فول منقّخ
- 1123 حمص منقّخ
- 1126 لوبية منقّخة
- 1129 دبابش أخرى منقّخة

### 113 LEGUMINEUSES VERTES

113 بقول خضراء

- 1131 Fève vert
- 1133 Pois chiche vert
- 1135 Petit pois vers
- 1136 Haricot vert
- 1139 Autres légumineuses vertes (Helba...)

- 1131 فول أخضر
- 1133 حمص أخضر
- 1135 جلبانة خضراء
- 1136 لوبية خضراء
- 1139 بقول أخرى خضراء

### 114 LEGUMINEUSES EN CONSERVES

114 بقول مصبّرة

- 1145 Petit pois en conserve
- 1146 Haricot en conserve
- 1149 Autres légumineuses en conserve

- 1145 مصبّرات جلبانة
- 1146 مصبّرات لوبية
- 1149 بقول أخرى مصبّرة

### 115 SEL

115 ملح

- 1151 Sel

1151 ملح

**116 CONDIMENTS SECS****116 توابل جافة**

1161	Poivre	1161	فلفل أكحل
1162	Tabel	1162	تابل
1163	Carouia	1163	كروية
1164	Tabel et Carouia	1164	تابل و كروية
1165	Cumin (camoun)	1165	كمون
1166	Korkom	1166	كركم
1167	Naânaâ sec	1167	نعناع شائع
1168	Mloukhia en poudre	1168	ملوخية مرحية
1169	Autres condiments	1169	توابل أخرى (قرفة، زعفران، شوش ورد، زعتر كليل، حبة حلاوة...)

**117 CONDIMENTS VERTS****117 توابل طازجة (خضراء)**

1171	Naânaâ vert	1171	نعناع أخضر
1172	Feuilles de coriandre (rand)	1172	أوراق رند
1173	Mloukhia feuilles vertes	1173	ملوخية ورق
1179	Autres condiments verts	1179	توابل أخرى (خضراء)

**118 VINAIGRE****118 خلّ**

1181	Vinaigre	1181	خلّ
------	----------	------	-----

**119 CONDIMENTS SANS AUTRES INDICATIONS****119 نفقات توابل بدون تمييز**

1191	Condiments sans autres indications	1191	نفقات توابل بدون تمييز أو مخلّط
------	------------------------------------	------	---------------------------------

**12 LEGUMES****12 خضر****120 PIMENTS FRAIS****120 فلفل أخضر**

1201	Piments frais	1201	فلفل أخضر
------	---------------	------	-----------

**121 TOMATES****121 طماطم**

1211	Tomates fraîches	1211	طماطم خضراء
1212	Tomates sèches	1212	طماطم شائحة

**122 OIGNON ET AIL****122 بصل و ثوم**

1221	Oignon vert	1221	بصل أخضر
1222	Oignon sec	1222	بصل شائع
1223	Ail sec	1223	ثوم شائع
1224	Ail vert	1224	ثوم أخضر

## 123 LEGUMES A BULBE ET TUBERCULE

## 123 خضر من نوع السفنارية و اللفت

1231	Navet	1231	لفت
1232	carotte	1232	سفنارية (جزر)
1233	Radis	1233	فجل
1234	betterave	1234	بتراف
1235	Poireaux	1235	براصية
1239	Autres légumes à bulbe et tubercules	1239	خضر أخرى

## 124 LEGUMES A FEUILLES VERTES

## 124 خضر أوراق خضراء

1241	Blette	1241	سلق، خبيزة، حزة
1242	Epinard	1242	سبناخ
1243	Choux	1243	كرمب
1244	Feuille de fenouil	1244	أوراق البسباس الأخضر
1245	Salade verte (laitue...)	1245	سلاطة (سكورية، ليتو، سكالور...)
1246	Persil	1246	معدنوس
1247	Cèleri	1247	كلافس
1248	Choux fleur	1248	بروكلو
1249	Autres légumes à feuilles vertes	1249	خضر أخرى ذات ورق

## 125 POMME DE TERRE

## 125 بطاطا

1251	Pomme de terre	1251	بطاطا
------	----------------	------	-------

## 126 AUTRES LEGUMES

## 126 خضر أخرى

1261	Aubergine	1261	بذنجان
1262	Courge	1262	قرع أحمر
1263	Courgette	1263	قرع بوطرينة
1264	Artichaut	1264	قنارية
1265	Concombre	1265	فقدوس
1266	Cardon	1266	كردون
1267	Fenouil	1267	بسباس
1268	Gombo	1268	قناوية
1269	Autres légumes	1269	خضر أخرى (خرشف، ربطة برودو، ترفاس...)

## 127 PIMENTS EN CONSERVE

## 127 فلفل مصبّر

1271	Harissa industrielle	1271	هريسة صناعية حكة أو صبة
1272	Harissa « diari »	1272	هريسة "دياري"، فلفل معجون
1273	Piment sec moulu	1273	فلفل أحمر مرحي
1274	Piment sec en gousse	1274	فلفل أحمر شائح قرون

## 128 TOMATE EN CONSERVE

1281 Tomate en conserve industrielle (en boîte, en vrac)

## 129 AUTRES LEGUMES EN CONSERVE

1291 Olive en conserve

1292 Variantes

1293 Câpre en conserve

1294 Piment frais en conserve

1299 Autres produits en conserve

## 13 FRUITS

### 130 AGRUMES

1301 Clémentine (mandarine)

1303 Orange

1304 Citron

1309 Autres agrumes (pamplemousse...)

### 131 FRUITS A PEPINS

1310 figue

1311 Grenade

1312 Raisin de table

1313 Pomme

1314 Poire

1315 Melon

1316 Pastèque

1317 Fraise

1318 Figue de barbarie

1319 Autres fruits à pépins

### 132 FRUITS A NOYAUX

1321 Abricot

1322 Nèfle

1323 Pêche

1324 Prune

1325 Dattes vertes

1326 Olives vertes (non en conserve)

1329 Autres fruits à noyaux (cerise)

## 128 طماطم مصبرة

1281 طماطم صناعية حكة أو صبة

## 129 خضر أخرى مصبرة

1291 زيتون مملح

1292 أمالح

1293 كبار مصبر

1294 فلفل أخضر مملح

1299 خضر أخرى مصبرة (ليمون، قناوية مصبرة...)

## 13 غلال

### 130 القوارص

1301 كليمنتين

1303 برتقال

1304 قارص

1309 قوارص أخرى (نرنج، زنباع...)

### 131 فواكه بالحبوب

1310 كرموس

1311 رمان

1312 عنب

1313 تفاح

1314 إجااص

1315 بطيخ

1316 دلاع

1317 فراولو

1318 هندي

1319 غلال أخرى (سفرجل، توت...)

### 132 فواكه بالنواة

1321 مشماش

1322 بوصاع

1323 خوخ

1324 عوينة

1325 بلح

1326 زيتون أخضر

1329 فواكه أخرى (حب ملوك...)

### 133 FRUITS SECHES

- 1330 Dattes degla
- 1331 Dattes aligh
- 1332 Kenta
- 1333 Dattes communes
- 1334 Raisin sec
- 1335 Amande sèche avec coque
- 1336 Amande sèche sans coque
- 1337 Kharroub
- 1338 Figue sèche
- 1339 Autres fruits secs

### 133 غلال جافة

- 1330 دقلة
- 1331 عليق
- 1332 كنتيشة
- 1333 تمر
- 1334 زبيب
- 1335 لوز بقشوره
- 1336 لوز مقشر
- 1337 خروب
- 1338 شريحة
- 1339 غلال جافة

### 134 AUTRES FRUITS

- 1341 Amande verte
- 1342 Banane
- 1343 Fruits de cueillette
- 1349 Autres fruits non ventilés ailleurs

### 134 فواكه أخرى

- 1341 لوز أخضر
- 1342 موز
- 1343 غلة قطاف ( زعرور، عناب...)
- 1349 ثمار و فواكه أخرى

### 135 NOIX ET GRAINES COMESTIBLES

- 1351 Arachide sèche décortiquée
- 1352 Arachide sèche non décortiquée
- 1353 Pignon, pistache, noisette, noix
- 1354 Graine de courge et de tournesol
- 1355 Graines de maïs grillé
- 1356 Jeljlan
- 1357 Zgougou
- 1359 Autres graines et noix (et dépense ventilées)

### 135 فواكه جافة

- 1351 ككوية مقشرة
- 1352 ككوية بقشرتها
- 1353 بندق، فزدق، بوفريوة، جوزة
- 1354 قلوب عباد الشمس وقرع
- 1355 قطانيا مقلية
- 1356 جلجلان
- 1357 زقوقو
- 1359 فواكه جافة أخرى

### 136 FRUITS EN CONSERVE

- 1361 Fruits en conserve

### 136 غلال مصبرة

- 1361 غلال مصبرة

### 14 VIANDES ET VOLAILLES

### 14 لحوم و دواجن

#### 140 VIANDE OVINE

#### 140 لحم علوش

- 1401 Viande de mouton
- 1402 Tête et pattes de mouton
- 1403 Mouton vivant

- 1401 لحم علوش
- 1402 رأس و كوارع علوش
- 1403 علوش حي



**141 VIANDE BOVINE****141 لحم بقري**

- 1411 Viande bovine avec os  
 1412 Viande bovine sans os  
 1413 Viande de tête et pattes de bovin  
 1414 Veau ou bœuf vivant  
 1415 Os de bœuf  
 1419 Viande bovine sans indication

- 1411 لحم بقري بالعظم  
 1412 لحم بقري هبرة  
 1413 لحم رأس و كوارع بقري  
 1414 عجل حي  
 1415 عظم بقري (قصبة)  
 1419 لحم بقري بدون تمييز

**142 VIANDE DE CAPRIN****142 لحم برشني**

- 1421 Viande de caprin  
 1422 Tête et pattes de caprin  
 1423 Chèvre ou chevreau vivant

- 1421 لحم برشني (لحم ماعز)  
 1422 رأس و كوارع برشني  
 1423 برشني حيّ (ماعز)

**143 VIANDE DE CHAMEAU****143 لحم جمل**

- 1431 Viande de chameau  
 1432 Viande de tête de chameau  
 1433 Chameau vivant

- 1431 لحم جمل  
 1432 لحم رأس جمل  
 1433 جمل حيّ

**144 TRIPES****144 كرشة و دوارة**

- 1441 Tripes de mouton  
 1442 Tripes de bœuf  
 1443 Tripes de caprin  
 1444 Tripes de chameau  
 1445 Daouara de mouton  
 1446 Daouara de caprin  
 1447 Daouara sans indications  
 1449 Autres (langue...)

- 1441 كرشة علوش  
 1442 كرشة بقري  
 1443 كرشة ماعز  
 1444 كرشة جمل  
 1445 دوارة علوش  
 1446 دوارة ماعز  
 1447 دوارة بدون تمييز  
 1449 لسان، غرنوق ، معلاق، بَفْ

**145 FOIE ET VISCERES****145 كبدة**

- 1451 Foie de mouton  
 1452 Foie de bœuf  
 1453 Foie de caprin  
 1454 Foie de chameau  
 1455 Rognon, rognon blanc, cervelle

- 1451 كبدة علوش  
 1452 كبدة بقري  
 1453 كبدة ماعز  
 1454 كبدة جمل  
 1455 كلاوي، مخ

**146 VIANDE HACHEE, MERGUEZ ET SALAMI****146 لحم مفروم و مرقاز و "سلامي"**

- 1461 Viande hachée bovine  
 1462 Merguez  
 1463 Salami de bœuf

- 1461 لحم مفروم  
 1462 مرقاز  
 1463 "سلامي" بقري

## 147 VOLAILLES ET GIBIERS

- 1471 Poulet vif  
1472 Poulet éplumé  
1473 Viande de poulet en détail (poulet rôti, foie de poulet...)  
1474 Dindon vif  
1475 Escalope de dinde  
1476 Autre viande de dinde (salami, quika...)  
1477 Viande d'autruche  
1478 Lapin  
1479 Autres volailles et gibiers (perdrix, alouette, caille, tourterelle...)

## 147 الطيور و قنص الصيد

- 1471 دجاج حيّ  
1472 دجاج مرّيش  
1473 لحم دجاج  
1474 ديك رومي  
1475 اسكالوب  
1476 لحم ديك رومي ، سلامي، كويكة  
1477 لحم النعامة  
1478 أرنب  
1479 طيور أخرى (النعامة...)

## 148 VIANDE CHEVALINE ET PORCINE

- 1481 Viande chevaline  
1482 Merguez chevaline  
1483 Viande de porc  
1484 Jambon et charcuterie

## 148 لحم حصان و لحم خنزير

- 1481 لحم حصان  
1482 مرقاز حصان  
1483 لحم خنزير  
1484 الجنبون و ما تابع الشركو تري

## 149 AUTRES PRODUITS A BASE DE VIANDE ET VOLAILLES

- 1491 « knor » viandes  
1492 « knor » volailles

## 149 مستحضرات مشتقة من لحوم و دواجن

- 1491 "كنور" لحوم  
1492 "كنور" دجاج

## 15 POISSONS

## 15 أسماك

## 151 POISSONS FRAIS

## 151 السمك الطازج

- 1511 Sardine  
1512 Maquereau  
1513 Rouget  
1514 Pageau  
1515 Mulet  
1516 " Sbares"  
1517 Poissons variés  
1519 Autres variétés de poissons frais

- 1511 سردينه  
1512 ماكرو، غزال، (بوقه، سكمبري)  
1513 تريليا  
1514 حمراية، مرجان  
1515 بوري، ميله  
1516 صبارس  
1517 خليط من الأسماك الطازجة  
1519 أنواع أخرى من الأسماك الطازجة

## 152 POULPES, SEICHES ET CALAMAR

## 152 قرنيط، سوبية، مطيق

- 1521 Poulpe frais  
1522 Seiche  
1523 Calamar

- 1521 قرنيط طازج  
1522 سوبية  
1523 مطيق

## 153 AUTRES PRODUITS DE MER

## 153 منتجات بحرية أخرى

- 1531 Escargot  
1532 Fruits de mer(écrevisse...)  
1533 Crustacés (chevrette, crevettes, langouste)  
1534 Poissons congelés

- 1531 ببوش بر  
1532 ببوش بحر (محار)  
1533 كروفات (جراد البحر)  
1534 أسماك مجمدة

**154 POISSON SECHES****154 سمك شائح**

- 1541 Poisons salés séchés  
1542 Poulpe séché

- 1541 سمك شائح (وزف...)  
1542 قرنيط شائح

**155 POISSON EN CONSERVE****155 سمك مصبر**

- 1551 Thon en conserve  
1552 Sardine en conserve  
1553 Onchoua  
1554 Poissons congelés  
1559 Autres poissons en conserve

- 1551 تن مصبر  
1552 سردينية مصبرة  
1553 أنشوة  
1554 سمك مجمد  
1559 أسماك أخرى مصبرة

**16 LAIT, PRODUITS LAITIERS ET OEUFs****16 الحليب و مشتقاته و البيض****160 LAIT FRAIS****160 حليب طري**

- 1601 Lait de vache frais ou caillé  
1602 Lait de chèvre frais ou caillé  
1603 Lait de brebis frais ou caillé  
1609 Lait frais sans indications (lait de chamelle...)

- 1601 حليب بقري طري أو رايب  
1602 حليب ماعز طري أو رايب  
1603 حليب نعجة طري  
1609 حليب بدون تمييز (حليب ناقة...)

**161 PETIT LAIT FRAIS****161 لبن طري**

- 1611 Petit lait frais de vache (lben)  
1612 Petit lait frais de chèvre (lben)  
1613 Petit lait frais de brebis  
1614 Petit lait en berlingot  
1619 Petit lait frais sans indications

- 1611 لبن بقري طري  
1612 لبن ماعز طري  
1613 لبن نعجة طري  
1614 لبن طري باكوات  
1619 لبن طري بدون تمييز

**162 LAIT INDUSTRIEL****162 حليب اصطناعي**

- 1621 Lait naturel entier stérilisé (en bouteille plastique ou en carton tetrabrik) exemple : (Délice, Beldi, Vitalait...)  
1622 Lait naturel demi-écrémé stérilisé  
1623 Lait naturel écrémé stérilisé  
1624 Lait naturel stérilisé sans indications  
1625 Lait pasteurisé  
1626 Lait régénéré stérilisé  
1627 Lait aromatisé stérilisé  
1629 Lait industriel sans autres indications

- 1621 حليب طبيعي كامل معقم (قارورة أو باكوات) مثال : دليس، بلدي، فيتالي  
1622 حليب نصف دسم معقم (قارورة أو باكوات)  
1623 حليب طبيعي دسم معقم (قارورة أو باكوات)  
1624 حليب طبيعي معقم بدون تمييز  
1625 حليب معقم  
1626 حليب معاد تكوينه معقم  
1627 حليب معطر معقم  
1629 حليب اصطناعي بدون تمييز

**163 LAIT CONCENTRE****163 حليب مركز**

- 1631 Lait concentré sucré  
1632 Lait concentré non sucré  
1639 Lait concentré sans autres indications

- 1631 حليب مركز بالسكر  
1632 حليب مركز بدون سكر  
1639 حليب مركز بدون تمييز

**164 LAIT EN POUDRE****164 حليب مجفف**

- 1641 Lait en poudre sucré  
 1642 Lait en poudre non sucré  
 1649 Lait en poudre sans autres indications

- 1641 حليب مجفف بالسكر  
 1642 حليب مجفف بدون سكر  
 1649 حليب مجفف بدون تمييز

**165 YAOURT****165 ياغورت**

- 1651 Yaourt naturel  
 1652 Yaourt aromatisé  
 1653 Yaourt aux fruits  
 1654 Yaourt crème dessert (chocolat, flan, liégeoise...)  
 1655 Yaourt à boire (DAN-UP, NOV-UP, YOGO...)  
 1659 Yaourt sans autres indications

- 1651 ياغورت طبيعي  
 1652 ياغورت معطر  
 1653 ياغورت بالغالل  
 1654 ياغورت تحلية قشدة (شكلاطة، فلان، ليجواز...)  
 1655 ياغورت سائل (دان آب، نوف آب، يوقو...)  
 1659 ياغورت بدون تمييز

**166 FROMAGE****166 جبن**

- 1661 Fromage type Nestlé (morceau)  
 1662 Fromage type gruyère  
 1663 Fromage type rouge  
 1664 Fromage « gervais »  
 1665 Rigouta  
 1666 Jebna frais  
 1667 Fromage râpé  
 1668 Autres types de fromage  
 1669 Fromage sans indications

- 1661 جبن نستلي (طوايع)  
 1662 جبن قرييار  
 1663 جبن أحمر  
 1664 جبن جرفاي  
 1665 ريقوتة  
 1666 جبنه  
 1667 جبن مبشور  
 1668 أنواع أخرى من الجبن (بوتي سويس، جوكاي...)  
 1669 جبن بدون تمييز

**167 AUTRES PRODUITS LAITIERS****167 مواد أخرى مشتقة من الحليب**

- 1671 Beurre animal  
 1672 Beurre végétale (goldina, jedida...)  
 1673 Smen  
 1674 Crème légère  
 1675 Crème chantilly  
 1679 Autres produits laitiers

- 1671 زبدة حيوانية  
 1672 زبدة نباتية (جديدة، قولدينا...)  
 1673 سمن  
 1674 كريمة خفيفة  
 1675 كريمة شانتيي  
 1679 مواد أخرى مشتقة من الألبان

**169 ŒUFS ET PRODUITS A BASE D'ŒUFS****169 بيض و مواد مشتقة من البيض**

- 1691 Œufs  
 1692 Produits à base d'œufs (mayonnaise, moutarde...)

- 1691 بيض  
 1692 مواد مشتقة من البيض (مايوناز، موتارد...)

**17 SUCRE ET PRODUITS SUCRES****17 السكر و المواد السكرية****170 SUCRE****170 السكر**

- 1701 Sucre en morceau  
 1702 Sucre cristallisé ou en poudre  
 1703 Sucre vanillé

- 1701 سكر طوايع  
 1702 سكر مرحي  
 1703 سكر فانيليا

## 171 PRODUITS SUCRES

## 171 مواد سكرية

1711 Bonbon	1711 حلوى
1712 Halwa chamia	1712 حلوى شامية
1713 Halkoum	1713 حلقوم
1714 Shwing gum	1714 شوينقوم (شيكلي)، لوبان
1719 Autres produits sucrés	1719 مواد سكرية أخرى

## 172 CONFITURE, COMPOTE ET PUREE DE FRUITS

## 172 معجون غلال

1721 Confiture et compôte de fruits	1721 معجون غلال
-------------------------------------	-----------------

## 173 MIEL ET AUTRES PRODUITS SUCRES

## 173 عسل و أغذية سكرية

1731 Miel d'abeille	1731 عسل النحل
1732 Chocolat (tablette, barre ...)	1732 شكلاطة (طابع، غبرة، شوكولين...)
1733 Glace, thelja, gervais...	1733 مبرّدات (قلاس، ثالجة، جيرفاي...)
1734 Crème en poudre pour fabrication de glace	1734 غبرة كريمة لصنع المبرّدات (الزّا...)
1735 Crème en poudre pour fabrication de pâtisserie	1735 غبرة كريمة لصنع المرطبات (غبرة كريمة)
1739 Autres produits sucrés non indiqués ailleurs (fruits confis ...)	1739 مواد سكرية أخرى

## 18 HUILES

## 18 الزيوت

### 181 HUILES D'OLIVE

### 181 زيت الزيتون

1811 Olive pour friture 'Huile d	1811 زيت الزيتون للقلي
1812 Huile d'olive pour toute autre préparation de plat	1812 زيت الزيتون لتحضير أنواع أخرى من الأطعمة

### 182 HUILES DE GRAINE VEGETALE

### 182 زيت حبوب طبيعية (زيت عادي)

1821 Huile de graine végétale pour friture	1821 زيت حبوب طبيعية للقلي
1822 Huile de graine végétale pour toute autre préparation de plat	1822 زيت حبوب طبيعية لتحضير أنواع أخرى من الأطعمة

### 183 HUILES MELANGES

### 183 زيوت مخلطة

1831 Huiles mélangées (huile d'olives et huile de graine végétale)	1831 زيوت مخلطة (زيت زيتون و زيت حبوب طبيعية)
--	---

### 184 AUTRES HUILES

### 184 زيوت أخرى

1841 Autres huiles (maïs, tournesol...)	1841 زيوت أخرى (قطانيا، عباد الشمس...)
---	--

<b>19</b>	<b>BOISSONS ET CONSOMMATION ALIMENTAIRE A L'EXTERIEUR</b>	<b>المشروبات (داخل و خارج البيت) و الاستهلاك الغذائي خارج البيت</b>	<b>19</b>
<b>190</b>	<b>BOISSONS EN NATURE</b>	<b>مشروبات طبيعية</b>	<b>190</b>
1901	Thé noir	شاي جاف أسود (حشيشة)	1901
1902	Thé vert	شاي أخضر	1902
1903	Café nature pur	بن صافية (كعب أو مدششة أو مرحية)	1903
1904	Café nature mélangé	بن مخلطة (مدششة أو مرحية)	1904
1905	Café (nescafé)	بن مستحضرة سريعة الذوبان (نسكافي)	1905
1906	Tisane	ترنجية	1906
<b>191</b>	<b>BOISSONS NON ALCOOLISEES CONSOMMEES A DOMICILE</b> (eaux minérales, boissons rafraichissantes, jus ...)	<b>مشروبات غير كحولية متناولة في البيت</b>	<b>191</b>
1911	Eau minérale	ماء معدني	1911
1912	Boisson gazeuse	مشروبات غازية	1912
1913	Boisson non gazeuse sucré (sirop, essence pour sirop...)	مشروبات غير غازية حلوة (شروبو، روح الشروبو...)	1913
1914	Jus de fruits (en bouteille tetrabrik...)	عصير غلال (قارورة ، باكوات...)	1914
1915	Jus de légumes	عصير خضر	1915
1916	Boisson infusion	مشروبات التقطير (ماء ورد، ماء الزهر، عطرشية) (مقطرة أو أوراق)	1916
1917	Legmi doux	لاقمي حلو	1917
1919	Autres boissons	مشروبات أخرى	1919
<b>192</b>	<b>BOISSONS ALCOOLISEES CONSOMMEES A DOMICILE</b>	<b>مشروبات كحولية متناولة في البيت</b>	<b>192</b>
1921	Bière	بيرة	1921
1922	Vin	خمر، نبيذ	1922
1923	Liqueur	مقطر	1923
1924	Legmi fermenté	لاقمي مقطر	1924
1929	Boissons alcoolisées sans indications	مشروبات كحولية بدون تمييز	1929
<b>193</b>	<b>BOISSONS CHAUDES CONSOMMEES HORS DOMICILE</b>	<b>مشروبات ساخنة متناولة خارج البيت</b>	<b>193</b>
1931	Thé préparé	شاي خارج البيت	1931
1932	Café préparé	قهوة خارج البيت	1932
1933	Thé et Café préparés non ventilés	قهوة وشاي بدون تفصيل بينهما	1933
1934	Tisane	تيزانا	1934
1939	Autres boissons chaudes	مشروبات ساخنة	1939

**194 BOISSONS FRAICHES CONSOMMEES  
HORS DOMICILE**

- 1941 Boisson gazeuse  
1942 Boisson non gazeuse sucré  
1943 Eau minérale  
1944 Legmi doux  
1945 Jus de fruits  
1946 Autres boissons  
1949 Boissons sans indications

**195 BOISSONS ALCOOLISEES  
PRISES A L'EXTERIEUR**

- 1951 Bière au bar  
1952 Vin au bar  
1953 Liqueur au bar  
1954 Legmi fermenté pris à l'extérieur  
1959 Boissons alcoolisées au bar sans indications

**196 REPAS PRIS A L'EXTERIEUR**

- 1961 Casse-croûte au thon, à la sardine  
1962 Casse-croûte harissa  
1963 Casse-croûte à la confiture, beurre, fromage  
1964 Hamburger, viande, escalope, poulet, salami  
1965 Plat tunisien  
1966 Plat ou casse croûte kftegi  
1967 Casse-croûte ou bol de lablebi  
1968 Achat de plats cuisinés ou livrés à domicile  
1969 Repas dans un restaurant

**197 AUTRES PRODUITS ALIMENTAIRES  
PRIS A L'EXTERIEUR**

- 1971 Pâtisserie à l'extérieur  
1972 Bol de sorgho  
1973 Crêpe  
1974 Beignet  
1975 Fricassé, pâté  
1976 Pizza  
1977 Brik  
1978 Glace, gervais, thelja  
1979 Ships, pomme de terre frite

**194 مشروبات باردة متناولة خارج البيت**

- 1941 مشروب غازي خارج البيت  
1942 مشروب غير غازي حلو خارج البيت  
1943 ماء معدني خارج البيت  
1944 لاقمي حلو خارج البيت  
1945 عصير غلال خارج البيت  
1946 مشروبات أخرى خارج البيت  
1949 مشروبات خارج البيت بدون تمييز

**195 مشروبات كحولية متناولة خارج البيت**

- 1951 بيرة في الحانة  
1952 شراب في الحانة  
1953 مقطر في الحانة  
1954 لاقمي مخمر خارج البيت  
1959 مشروبات كحولية في الحانة بدون تمييز

**196 مأكولات خارج البيت**

- 1961 كسكروت تن أو سردينية  
1962 كسكروت هريسة  
1963 كسكروت معجون أو زبدة أو جبن  
1964 كسكروت لحم أو دجاج أو ديك رومي أو سلامي  
1965 صحن تونسي  
1966 صحن أو كسكروت كفتاجي  
1967 صحفة أو كسكروت لبلابي  
1968 طعام جاهز يستهلك بالمنزل  
1969 أكلة في مطعم

**197 مواد غذائية أخرى متناول خارج البيت**

- 1971 مرطبات خارج البيت  
1972 صحفة درع  
1973 كراب، ملاوي  
1974 فطاير  
1975 فريكاسي، باتي  
1976 بيتزا، مطبقة  
1977 بريك  
1978 مبردات و مثلجات  
1979 شيبس، بطاطا مقلية...

## 198 NOIX ET GRAINES ET AUTRES

- 1981 Graines de tournesol et de courge
- 1982 Pois chiche grillé
- 1983 Amandes grillées
- 1984 Arachides grillées (cacahouète)
- 1985 Noix, noisettes, pistache, pignon
- 1986 Bonbon, halkoum
- 1987 chewing-gum
- 1988 Chocolat
- 1989 Kaki, maïs grillé, pop-corn

## 199 DEPENSES ALIMENTAIRES EXCEPTIONNELLES

- 1999 Dépenses alimentaires exceptionnelles non ventilées (événement familial, fête religieuse...)

## 198 قلوب وحبوب أخرى

- 1981 قلوب عبادة و قرع
- 1982 حمص مقلي، فول مصموط
- 1983 لوز مقلي
- 1984 ككاوية مقلية
- 1985 جوزة، بوفريوة، فسحق، بندق
- 1986 حلوى، حلقوم
- 1987 شيكلي، لوبان
- 1988 شكلاطة
- 1989 كاكى، قطانية مقلية ...

## 199 نفقات غذائية استثنائية

- 1999 نفقات غذائية استثنائية بمناسبة عائلية أو عيد ديني...



<b>2</b>	<b>DEPENSES D'HABITAT</b>	<b>نفقات السكن</b>	<b>2</b>
<b>20</b>	<b>LOYER, REMBOURSEMENT, TAXES ET CHARGES</b>	<b>الإيجار والاستخلاص الشهري و المعلوم البلدي</b>	<b>20</b>
<b>201</b>	<b>LOGEMENT PRINCIPAL</b>	<b>المسكن الرئيسي</b>	<b>201</b>
2011	Loyer effectif	معلوم الإيجار الفعلي	2011
2013	Remboursement d'un prêt logement	الاستخلاص لقرض سكني	2013
2014	Charges communes (de copropriété)	المعاليم المشتركة (منظف للعمارة، ساندريك ...)	2014
2015	Taxe locative annuelle	المعلوم البلدي السنوي	2015
<b>202</b>	<b>LOGEMENT SECONDAIRE</b>	<b>المسكن الثانوي</b>	<b>202</b>
2021	Loyer annuel	الإيجار السنوي	2021
2023	Remboursement annuel	الاستخلاص السنوي	2023
2024	Charges communes annuelles	المعاليم المشتركة السنوية	2024
2025	Taxes locatives annuelles	المعلوم البلدي السنوي	2025
<b>21</b>	<b>DEPENSES D'ENERGIE ET DE COMBUSTIBLES</b>	<b>نفقات الطاقة و المحروقات</b>	<b>21</b>
<b>211</b>	<b>DEPENSES D'ENERGIE POUR LE LOGMENT PRINCIPAL</b>	<b>نفقات الطاقة للمسكن الرئيسي</b>	<b>211</b>
2111	Dépense d'eau courante SONEDE	فاتورة الماء	2111
2112	Dépense d'électricité STEG	فاتورة الكهرباء	2112
2113	Dépense de gaz de ville STEG	فاتورة الغاز	2113
2114	Dépense d'électricité et de gaz de ville STEG	فاتورة الكهرباء و الغاز الطبيعي	2114
2116	Dépense d'eau achetée (par citerne, « guarbaji »...)	نفقات شراء الماء (صهريج، قرباجي...)	2116
<b>212</b>	<b>DEPENSES D'ENERGIE POUR LE LOGMENT SECONDAIRE</b>	<b>نفقات الطاقة للمسكن الثانوي</b>	<b>212</b>
2121	Dépense annuelle d'eau courante SONEDE	الفاتورة السنوية للماء	2121
2122	Dépense annuelle d'électricité STEG	الفاتورة السنوية للكهرباء	2122
2123	Dépense annuelle de gaz naturel STEG	الفاتورة السنوية للغاز الطبيعي	2123
2124	Dépense annuelle d'électricité et de gaz naturel STEG	الفاتورة السنوية للكهرباء و الغاز	2124
2126	Dépense d'eau achetée (par citerne, « guarbaji »...)	نفقات شراء الماء (صهريج، قرباجي...)	2126

<b>213</b>	<b>COMBUSTIBLES DECLAIRAGE, PREPARATION ET CHAUFFAGE</b>	<b>213</b>	<b>محروقات التنوير والطبخ و التدفئة</b>
2131	Gaz en bouteille	2131	غاز قارورة
2132	Pétrole	2132	بتروول أزرق
2133	Charbon de bois	2133	فحم
2134	Bois	2134	حطب
2135	Gaz oil (fuel lourd)	2135	مازوط (أو فيول ثقيل)
2136	Alcool	2136	كحول
2137	Bougie	2137	شمع
2138	allumette	2138	وقيد (علبة كبريت)
2139	Autres dépenses liées aux combustibles (accessoires de briquet, essence...)	2139	نفقات أخرى تخص المحروقات (تصليح...)
<b>22</b>	<b>DEPENSE D'ENTRETIEN ET DE REPARATION DU LOGEMENT</b>	<b>22</b>	<b>نفقات الصيانة و تصليح السكن</b>
<b>221</b>	<b>MACONNERIE</b>	<b>221</b>	<b>البناء</b>
2211	Matières première de maçonnerie (ciment, sable, chaux, fer, briques, gravier...)	2211	مواد أولية للبناء (اسمنت، رمل، حديد، آجر، قريفاي...)
2212	Fer forgé (porte, fenêtre, porte-fenêtre, clôture...)	2212	الحديد الواقي للأبواب و النوافذ
2213	Main d'œuvre de maçonnerie	2213	نفقات اليد العاملة للبناء
2219	Dépense de maçonnerie non ventilée (matière première et main d'œuvre)	2219	نفقات بناء غير مبوبة (مواد أولية و يد عاملة)
<b>222</b>	<b>MENUISERIE VITRERIE ET QUINCAILLERIE</b>	<b>222</b>	<b>النجارة و البلور و المواد الحديدية</b>
2221	Dépense de boiserie (bois, contre plaqué...)	2221	نفقات النجارة (أبواب و نوافذ)
2222	Dépense de quincaillerie (serrure, charnière, vis...)	2222	نفقات المواد الحديدية (أقفال، كوبة، مسامير...)
2223	Dépense de vitrerie (miroir, carreau de vitre...)	2223	نفقات البلور و المرآة
2224	Main d'œuvre de menuiserie	2224	نفقات اليد العاملة للنجارة
2225	Main d'œuvre de vitrerie	2225	نفقات اليد العاملة للبلور و المرآة
2229	Dépense de menuiserie, vitrerie, et de quincaillerie non ventilée	2229	نفقات نجارة و بلور و مواد حديدية غير مبوبة

<b>223</b>	<b>PLOMBERIE SANITAIRE</b>	<b>التجهيز الصحي</b>	<b>223</b>
2231	Articles sanitaires (baignoire, lavabo, évier...)	مواد التجهيز الصحي (بانو، حوض...)	2231
2232	Dépense de robinetterie et d'accessoires de plomberie (robinet, mélangeur, coudes, tuyaux en plomb, en plastique, en cuivre...)	مستلزمات التجهيز الصحي (حنفيات، قنوات...)	2232
2233	Chauffe bain, chauffe eau (à gaz ou électrique)	سخان الماء (بالغاز أو الكهرباء)	2233
2234	Main d'œuvre de plomberie et d'installation sanitaire	نفقات اليد العاملة للتجهيز الصحي	2234
2239	Dépense de plomberie et d'installation sanitaire	نفقات تجهيز صحي غير مبوبة	2239
<b>224</b>	<b>INSTALLATION BRANCHEMENT ET ACCESSOIRE ELECTRIQUES</b>	<b>التجهيز و التركيب الكهربائي</b>	<b>224</b>
2241	Dépense d'installation et de branchement électrique (tuyaux, fils électriques, interrupteur, fusible, boîte de dérivation)	نفقات التجهيز و التركيب الكهربائي (جعب، خيوط، أزرار...)	2241
2242	Ampoule électrique, tube néon, starter électrique	فوانيس كهربائية	2242
2243	Lampadaire lustre, veilleuse appliqué « abat jour »	ثريات	2243
2244	Autres accessoires électriques (transformateur, fiche, douille...)	مستلزمات كهربائية أخرى	2244
2245	Main d'œuvre pour installation et branchement électrique	نفقات اليد العاملة للتجهيز و تركيب الكهربائي	2245
2249	Dépense d'installation, de branchement et d'accessoires électriques non ventilée	نفقات التجهيز و التركيب	2249
<b>225</b>	<b>PEINTURE BADIGEONNAGE ET ETANCHEITE</b>	<b>الدهن و التبييض و صيانة الأسطح</b>	<b>225</b>
2251	Chaux	جير عربي	2251
2252	Peinture à l'eau (type "surfaçaire", "flash"...)	دهن ماء (فلاش، سرفسار...)	2252
2253	Peinture à l'huile (laquet...)	دهن زيت (لاكي...)	2253
2254	Autres matières liées à la peinture au badigeonnage et d'étanchéité (mastic, blanc d'Espagne, flincot, pinceau, colorant...)	مواد أخرى للدهن و التبييض وصيانة الأسطح	2254
2255	Main d'oeuvre	نفقات اليد العاملة للدهن و التبييض وصيانة الأسطح	2255
2259	Dépense de peinture, badigeonnage et d'étanchéité non ventilée	نفقات الدهن و التبييض والصيانة غير مبوبة	2259
<b>226</b>	<b>AUTRES SERVICES LIES A L'HABITATION</b>	<b>خدمات أخرى متعلقة بالسكن</b>	<b>226</b>
2261	Services domestiques (bonne, femme de ménage...)	خدمات منزلية	2261
2262	Services de gardiennage du logement	خدمات حراسة	2262
2263	Services de jardinage (main d'œuvre pour jardinier...)	خدمات جنان	2263
2269	Autres services liés à l'habitation (location de meubles ...)	خدمات أخرى	2269

<b>227</b>	<b>AUTRES DEPENSES D'ENTRETIEN</b>	<b>نفقات أخرى لصيانة المنزل</b>	<b>227</b>
2271	Articles de bricolage (marteau, scies, pince, tenaille, clou, échelle...)	أدوات للترميم (مطرقة، منشار...)	2271
2272	Articles de jardinage (râteau, semence et pépinières pour jardin, pelle, brouette, tuyaux de rosages...)	أدوات ومواد صيانة الحديقة	2272
2273	Achat, alimentation et entretien d'animaux domestique (de compagnie) (oiseau, chien, cage, niche...)	نفقات و مستلزمات الحيوانات الأليفة	2273
2279	Autres dépenses d'entretien	نفقات أخرى لصيانة المنزل	2279
<b>23</b>	<b>MEUBLES ET LITERIES</b>	<b>أثاث الأسرة</b>	<b>23</b>
<b>231</b>	<b>MOBILIER COMPLET</b>	<b>أثاث كامل</b>	<b>231</b>
2311	Chambre à coucher	بيت نوم	2311
2312	Salle à manger	قاعة أكل	2312
2313	Salon	قاعة استقبال	2313
2314	Bibliothèque	مكتبة	2314
2315	Autres mobiliers complets	أثاث كامل آخر (بيت جلوس، جرايات و وسادات...)	2315
2319	Frais d'entretien et de réparation de mobilier complet	نفقات الصيانة والإصلاح للأثاث الكامل	2319
<b>232</b>	<b>MOBILIERS SEPARES</b>	<b>أثاث منفصل</b>	<b>232</b>
2321	Table, maïda	منضدة، مائدة	2321
2322	Armoire, commode, étagère	بلاكار	2322
2323	Buffet, argentièrè	أرجنتيار، بوفاي	2323
2324	Banc	بنك	2324
2325	Chaise, chaise longue	كرسي	2325
2326	Fauteuil, canapé divan	أريكة	2326
2327	Lit, sommier	سرير، مولة	2327
2328	Autres mobiliers séparés (porte manteau, ceintres...)	أثاث آخر	2328
2329	Frais d'entretien et de réparation de mobilier séparés	نفقات الصيانة و الإصلاح	2329
<b>233</b>	<b>ACCESSOIRES DE LIT</b>	<b>مستلزمات السرير</b>	<b>233</b>
2331	Matelas	حشايا (جراية)	2331
2332	Oreiller, cousins, traversin	وسادة (مخدة)	2332
2333	Achat de laine, de mousse ou de crin (pour matelas, pour oreiller, pour traversin...)	نفقات صوف، موس أو كرينو	2333
2334	Frais de couture de matelas en laine ou en crin	نفقات خياطة الحشايا و تصميمها	2334
<b>234</b>	<b>ARTICLES POUR ENFANT</b>	<b>تجهيزات الأطفال</b>	<b>234</b>
2341	Landau	لندو	2341
2342	Poussette	بوسات	2342
2343	Chaise pour bébé, parc et autres articles	مشاية، كرسي، بارك، و تجهيزات أخرى	2343

<b>235</b>	<b>REVETEMENT DU SOL ET DES MURS</b>	<b>المفروشات</b>	<b>235</b>
2351	Tapis	زربية	2351
2352	Klim et margoum	كليم، مرقوم	2352
2353	Jild	جلد	2353
2354	Natte	حصيرة	2354
2355	Mousse pour revêtement du sol	طبقات من الموس	2355
2356	Moquette	موكات	2356
2357	Papier peint	ورق تغليف الجدران	2357
2359	Frais de tissage de tapis, klim, margoum et frais de pose de moquette et papier peint	نفقات نسيج الزرابي و وضع الموكات وتغليف الجدران	2359
<b>236</b>	<b>ARTICLE DE DÉCOR</b>	<b>أدوات التزييق</b>	<b>236</b>
2361	Tableau de décor	لوحات	2361
2362	Bouquets de fleurs (naturel ou synthétique)	باقات زهور	2362
2363	Biblots (objet d'art décoratif en verre, en porcelaine, en bois, en marbre...)	تحف	2363
2364	Pots et bacs à fleurs ou plantes synthétiques	محابس للزهور و النباتات الاصطناعية	2364
2369	Autres objets de décor (papier collant de décor...)	أدوات أخرى للتزييق	2369
<b>24</b>	<b>APPAREILS MENAGERS ET ELECTROMENAGERS</b>	<b>تجهيزات كهربائية و منزلية</b>	<b>24</b>
<b>241</b>	<b>APPAREILS ELECTROMENAGERS</b>	<b>تجهيزات كهربائية للمنزل</b>	<b>241</b>
2410	Réfrigérateur, congélateur	ثلاجة أو مجمّد	2410
2411	Lave linge – sèche linge	آلة غسل الملابس	2411
2412	Lave vaisselle	آلة غسل الأواني	2412
2413	Micro-onde, four électrique ...	فرن كهربائي - ميكروأوند	2413
2414	Séchoir, babillise	جفاف شعر	2414
2415	Cafetière électrique	آلة تحضير قهوة	2415
2416	Fer à repasser	مكواة	2416
2417	Batteur électrique, yaourtière, presse fruits et légumes (citron, orange, carotte, tomate...), hachoir de viande	ركاضة كهربائية، عصارة كهربائية ، آلة تحضير ياغورت، رحي لحم...	2417
2418	Autres appareils électroménagers (aspirateur de moquette, moulin à café...)	آلات كهربائية أخرى (مكنسة كهربائية، رحي قهوة...)	2418
2419	Accessoires et frais de réparation et d'entretien d'appareils électroménagers	مستلزمات و نفقات الصيانة و التوصيل	2419
<b>242</b>	<b>APPAREILS DE CUISINE</b>	<b>تجهيزات المطبخ</b>	<b>242</b>
2421	Cuisinière à gaz ou électrique plaque de cuisson	آلة طبخ بالغاز أو بالكهرباء	2421
2422	Primus à pétrole pour cuisine	بريموس للطبخ (بابور)	2422
2423	Réchaud électrique de cuisine Réchaud à gaz (pour camping)	آلة تسخين بالكهرباء	2423
2424	Chauffe-eau	آلة تسخين بالغاز	2424

2425	Foureau (en terre cuite, en métal)	كانون، مجمارة، مشوى، (بارباكيو)	2425
2426	Aspirateur électrique de cuisine	مروحة كهربائية للمطبخ	2426
2427	Glacière	ثلاجة رحلات (حافطة مواد غذائية)	2427
2429	Accessoires et frais de réparation et d'entretien d'appareil de cuisine	مستلزمات و نفقات الصيانة و التصليح لتجهيزات المطبخ	2429
<b>243</b>	<b>APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CLIMATISATION</b>	<b>آلات تسخين و تكييف الهواء</b>	<b>243</b>
2431	Appareil de chauffage (électrique, à pétrole, à gaz à mazout...)	آلة تسخين (بالكهرباء، بالغاز، بالمازوط أو البترول...)	2431
2432	Ventilateur	مروحة هواء	2432
2433	Climatiseur	مكيف هواء	2433
2434	Autres articles de chauffage et de climatisation (bouillotte, éventail en vannerie...)	آلات أخرى للتسخين و للتهوية	2434
2439	Dépense d'installation, d'entretien et réparation d'appareils de chauffage et de climatisation	مستلزمات و نفقات التركيب و الصيانة و لتصليح لآلات التسخين و لتكييف الهوائي	2439
<b>244</b>	<b>APPAREILS D'ECLAIRAGE ELECTRIQUE</b>	<b>وسائل التنوير الكهربائية</b>	<b>244</b>
2441	Primus d'éclairage	بريموس للتنوير	2441
2442	Autres appareils d'éclairage	وسيلة أخرى (قازة، كربيلة...)	2442
2443	Accessoires d'appareils d'éclairage	مستلزمات و وسائل تنوير (فتيلة...)	2443
2449	Frais d'entretien et de réparation	نفقات الصيانة و التصليح	2449
<b>25</b>	<b>USTENSILES DE CUISINE ET SERVICES</b>	<b>أدوات المطبخ</b>	<b>25</b>
<b>251</b>	<b>SERVICES</b>	<b>طواقم</b>	<b>251</b>
2511	Service de table	طاقم أكل	2511
2512	Service à eau	طاقم ماء	2512
2513	Service à café	طاقم قهوة	2513
2514	Service d'ustensile en métal	طاقم أدوات معدنية	2514
2515	Cocotte minute	كوكوت	2515
2519	Autres services (de couvert, de thé, de glace...)	طاقم من نوع آخر	2519
<b>252</b>	<b>VERRERIE, VAISSELLE ET USTENSILES DE CUISINE</b>	<b>أدوات المطبخ</b>	<b>252</b>
2521	Ustensiles en métal (casserole, marmite, couscoussier, cuillère, couteau, fourchette, poêle, sceau, plateau, cuvette, assiette, plat, cafetière, théière, grille...)	أدوات معدنية (قصعة، شقالة، أواني طبخ، كسكاس، صحن، سطل، سكين، براد، ززوة، أواني نحاسية، أواني إينوكس، شواي...)	2521
2522	Ustensiles en verre (verre à eau, verre de thé, carage, bouteille, assiette, bol, plat, marmite ou casserole type « pyrex »...)	أدوات من البلور (كأس، صحن، قارورة، صفة...)	2522
2523	Ustensiles en faïence et en porcelaine (assiette, plat, tasse à café, bol...)	أدوات من الخزف (فنجان، صحن...)	2523

2524	Ustensiles de cuisine en plastique (sceau, bol, tasse, bassin, plateau, égouttoir, sac, couffin en plastique, panier à linge, planche à repasser...)	أدوات من البلاستيك ( سطل، قفة، صحن، شقالة...)	2524
2525	Ustensiles en poterie (assiette, plat, gargoulette, jarre...)	أدوات من الفخار (تبسي، حلاب، شربية، قلة، جرة...)	2525
2526	Ustensiles en vannerie, en osier, en bois, en peau (couffin, tamis, cuillère, pince à linge en bois...)	أدوات من الزعف و القصب و اللوح (مكب، قربة، مروحة، قفة، غربال، ملعقة...)	2526
2527	Ustensiles de cuisine sans spécification de matière première	أدوات مطبخ بدون تمييز المادة الأولية المصنوع منها	2527
2529	Autres ustensiles de cuisine (ouvre boîte, bouchon, allume gaz...)	أدوات أخرى ومعاليم تصليح (رحي سكاكين، تقصير...)	2529

## 26 LINGE DE MAISON, COUVERTURE ET TISSUE D'AMEUBLEMENT الملاحف و الأغطية و الستائر 26

### 261 LINGE DE MAISON ملاحف و مناشف 261

2611	Drap et taie	ملاحف، غلاف وسادة	2611
2612	Couvert lit et couvre matelas	غلاف سرير	2612
2613	Serviette de table, nappe	مناشف أكل، غطاء منصدة	2613
2619	Frais liés au linge de maison (frais de couture, de broderie...)	نفقات تتعلق بالملابس و المناشف (خياطة ، طريزة...)	2619

### 262 COUVERTURE أغطية 262

2621	Couvertures (en laine, coton...)	أغطية (صوفية، قطنية...)	2621
2622	Achat de laine pour couverture	نفقات شراء الصوف للأغطية	2622
2623	Frais de filature et tissage	نفقات الغزل و النسيج و القيام	2623

### 263 AMEUBLEMENT ET RIDEAUX قماش التأثيث و الستائر 263

2631	Tissus d'ameublement (pour salon, salle à manger...)	قماش التأثيث للصالون و قاعة الأكل	2631
2632	Rideaux	ستائر	2632
2633	Accessoires de rideaux (tringles...)	مستلزمات الستائر	2633
2634	Frais de couture de tapisserie et d'entretien d'ameublement	نفقات التغليف و الخياطة و التركيب	2634

<b>27</b>	<b>AUTRES APPAREILS ET BIENS DURABLES</b>	<b>آلات أخرى و مواد معمرة</b>	<b>27</b>
<b>271</b>	<b>APPAREILS, ARTICLE ET ACCESSOIRES DE COUTURE TISSAGE ET BRODERIE</b>	<b>آلات و أدوات الخياطة والنسيج والطريزة والغزل</b>	<b>271</b>
2711	Machine à coudre, à tricoter, à broder -coffre fort-	آلة خياطة و تريكو	2711
2712	Appareils manuels et artisanaux de broderie et de tissage	قرقاف، قرداش، مغزل، سداية	2712
2713	Accessoires de couture et broderie (ciseaux, mètre ruban, dé, épingle, aiguille...)	أدوات الخياطة و الطريزة (مقص، إبرة، مساك...)	2713
2719	Frais d'entretien et de réparation	نفقات الصيانة والتصليح	2719
<b>272</b>	<b>SACS, VALISE ET AUTRES PRODUITS DE MAROQUINERIE</b>	<b>حقيبة، جراب، مواد جلدية أخرى</b>	<b>272</b>
2721	Valise, sac, mallette, cabas	حقيبة، جراب	2721
2722	Autres produits de maroquinerie	مواد جلدية أخرى	2722
<b>273</b>	<b>AUTRES BIENS DURABLES</b>	<b>سلع معمرة أخرى</b>	<b>273</b>
2731	Réveils, pendule	ساعة منبه	2731
2732	Autres biens durables	سلع معمرة أخرى	2732
2739	Frais d'entretien et de réparation	نفقات الصيانة والإصلاح	2739
<b>281</b>	<b>GROSSES DEPENSES D'ACQUISITION ET DE CONSTRUCTION DE LOGEMENT</b>	<b>النفقات الكبرى للاقتناء وبناء مسكن</b>	<b>281</b>
2811	Achat de terrain pour construction de logement	نفقات شراء أرض لبناء مسكن	2811
2812	Dépense pour construction de logement	نفقات بناء مسكن	2812
2813	Achat de logement	نفقات شراء مسكن	2813



**4 EME CHIFFRE DU CODE  
D'HABILLEMENT**

**الرقم الرابع لرمز نفقات الملابس  
و الأحذية و المستلزمات الشخصية**

1	Neuf ou sans indications pour homme	جديد أو غير مصرّح به للرجال	1
2	Neuf ou sans indications pour femme	جديد أو غير مصرّح به للنساء	2
3	Neuf ou sans indications pour garçon	جديد أو غير مصرّح به للبنين	3
4	Neuf ou sans indications pour fille	جديد أو غير مصرّح به للبنات	4
5	Friperie pour homme	قديم (من الفريب) للرجال	5
6	Friperie pour femme	قديم (من الفريب) للنساء	6
7	Friperie pour garçon	قديم (من الفريب) للبنين	7
8	Friperie pour fille	قديم (من الفريب) للبنات	8
9	Sans indication de sexe	الجنس غير مصرّح به	9

<b>3</b>	<b>HABILLEMENT, ARTICLES CHAUSSURES ET EFFETS PERSONNELS</b>	<b>3</b>	<b>الملابس و الأحذية والمستلزمات الشخصية</b>
<b>30</b>	<b>VETEMENTS PRINCIPAUX MODERNES DE CONFECTION</b>	<b>30</b>	<b>ملابس خارجية أساسية و عصرية</b>
300	Costume	300	كسوة
301	Veste, blouson, veste « fourrure »	301	فيسطة، بلوزون
302	Manteau, imperméable, cape, parkas...	302	معطف، كاب
303	Robe, tailleur, ensemble	303	روبة (أنسوميل)، كسوة نسائية
304	Pantalon jean	304	سروال دجين
305	Pantalon en autre tissu, pantacour	305	سروال عادي
306	Short	306	شورط (تبان)
307	Jupe, jupe short	307	جيب، جيب شورط
308	Tablier	308	منديلة (ميدعة)
309	Autres vêtements principaux modernes	309	ملابس عصرية أخرى أساسية
<b>31</b>	<b>VETEMENTS PRINCIPAUX TRADITIONNELS</b>	<b>31</b>	<b>ملابس خارجية أساسية و تقليدية</b>
310	Kachabia, gadroun	310	قشابية، كدرون صوف
311	Burnous	311	برنس
312	Jebba	312	جبة
313	Fouta et blousa	313	فوطه و بلوزة
314	Koftane	314	قفطان
315	Safsari, haik, hrem	315	سفساري، حايك، حرام
316	Melia	316	ملية
317	Seroual traditionnel	317	سروال تقليدي
318	Fouta	318	فوطه
319	Autres vêtements traditionnels	319	ملابس أساسية و تقليدية أخرى (بلوزة...)
<b>32</b>	<b>LINGE DE CORPS</b>	<b>32</b>	<b>ملابس خارجية أخرى</b>
320	Chemise ou chemisier	320	قميص
321	Pull over, gilet	321	مريول صوف، جبليّة صوف
322	Combinaison pour enfants	322	ملابس خارجية للرضع
323	Farmela, sidria, bidia, mintène	323	فرملة، بدعية، سدريّة
324	Pyjama, robe de chambre	324	بيجاما
325	Survêtement, jogging	325	جوكينغ، بدلة رياضية
326	Caleçon en forme de pantalon pour femme	326	سروال نسائي (كلسون)
329	Autres linges de corps et linges de corps sans indications	329	ملابس خارجية أخرى

**ملاحظة :** إن رموز "الملابس" متكوّنة من 4 أرقام كباقي المواد الأخرى و قد اقتصرنا في هذه الصفحة على ذكر الأرقام الثلاثة الأولى و يوجد تصنيف الرقم الرابع بالصفحة "24".

<b>33</b>	<b>SOUS VETEMENT</b>	<b>ملابس داخلية</b>	<b>33</b>
330	Tricots de corps	مريول خلعة	330
331	Tee shirt, sweat shirts	مريول قطن	331
332	Tricots et pantalons en coton pour hommes	مريول و سروال داخلي من القطن (للرجال)	332
333	Soutien gorge, gaine, justaucorps, body...	حصارة، سوتيان، قان	333
334	Combinaison de femme, chemise de nuit	قميص نوم، قميص نسوة	334
335	Slip, culotte, maillot de bain	ملابس داخلية سفلى و ملابس داخلية للاستحمام	335
336	Couche en linge pour bébé (autre que couche pharmaceutique)	حوالي للأطفال من القماش	336
339	Autres sous vêtement et sous vêtement sans indications	ملابس داخلية بدون تمييز	339
<b>34</b>	<b>EFFETS PERSONNELS</b>	<b>مستلزمات شخصية</b>	<b>34</b>
340	Cravate, cache col	كرافات، كشكول	340
341	Ceinture, hzem	سبنة، حزام	341
342	Chaussettes, bas, collant	جوارب، جوارب شفافة (كولون)	342
343	Montre	ساعة يدوية	343
344	Parapluie	مطرية (سحابة)	344
345	Sac à main, sacoche	حقيرة يدوية	345
346	Porte feuille, pochette	حافظة أوراق أو حافظة نقود	346
347	Faux bijoux et autres effets similaires	حلي للزينة باستثناء الفضة و الذهب (مصوغ مزيف...) و ما شابهه	347
348	Autres effets personnels (lunette solaire, gants, bracelet de montre, papier mouchoir, porte clefs...)	مستلزمات أخرى (نظارات شمسية، قفاز، محارم يد، من قماش أو من ورق...)	348
349	Réparation d'effets personnels (réparation de montre, de parapluie, de collier, boucles d'oreilles, de bague en or...)	نفقات إصلاح المستلزمات الشخصية	349
<b>35</b>	<b>COUVRE CHEFS</b>	<b>مستلزمات لتغطية الرأس</b>	<b>35</b>
350	Chechia (tarboucha, kalbak, bonnet...)	شاشية (طربوش، كلباك...)	350
351	Bichkir pour couvrir tête	يشكير لتغطية الرأس (شاش)	351
352	Chamla, lahfa, kachta	شملة، كشطة، لحفة	352
353	Foulard, écharpe, takrita, assaba...	محارم رأس، فولارة، تقريطة، شاربة...	353
359	Autre couvre tête (casquette, bêtet...)	مستلزمات أخرى لتغطية الرأس (مظلة، عراقية، كاسكات...)	359

**ملاحظة :** إن رموز "الملابس" متكوّنة من 4 أرقام كباقي المواد الأخرى و قد اقتصرنا في هذه الصفحة على ذكر الأرقام الثلاثة الأولى و يوجد تصنيف الرقم الرابع بالصفحة "24".

<b>36</b>	<b>ARTICLES CHAUSSANTS</b>	<b>الأحذية و أغطية القدم (جلدية، بلاستيك، قماش...)</b>	<b>36</b>
360	Souliers	نعل (صباط)	360
361	Sandales	صندال	361
352	Espadrilles	حذاء رياضي (سبادري)	352
363	Babouche, belgha, affase, kontra	بلغة، ببوش، كنترة	363
364	Chlaka	شلاكة	364
365	Pantoufles	بنتوفل	365
366	Bottes	بوط	366
367	Tmak (mule)	تماق	367
368	Sabot - kobkab	قبقاب (صابو)	368
369	Réparation et entretien des chaussures	نفقات تصليح و تلميع الأحذية	369
<b>37</b>	<b>TISSUS D'HABILLEMENT ET ACHAT LAINE</b>	<b>الأقمشة و الصوف</b>	<b>37</b>
370	Tissus pour habillement	أقمشة للملبس	370
371	Achat de laine	نفقات شراء الصوف للمغزل	371
<b>38</b>	<b>AUTRES ARTICLES D'HABILLEMENT</b>	<b>مواد أخرى</b>	<b>38</b>
380	Serviette de toilette, bichkir, cap de bain	منشفة تنظيف، بشكير حمام	380
389	Autres articles d'habillement et dépense d'habillement non ventilés (Trousseau pour bébé)	مواد أخرى و نفقات لباس بدون تمييز	389
<b>39</b>	<b>FRAIS DE COUTURE ET MERCERIE</b>	<b>نفقات الخياطة و مستلزماتها</b>	<b>39</b>
390	Frais de couture	نفقات الخياطة	390
391	Mercerie (fil à coudre, fil à tricoter, bouton, fermeture éclair, rubants, dantelle...)	مستلزمات الخياطة (خيط، فلس...)	391
392	Frais de couture et Mercerie sans indications de détail	نفقات الخياطة ومستلزماتها بدون تمييز	392
393	Frais de location d'habillement	نفقات كراء ملابس	393
399	Autres frais liés à l'habillement (tricotage, broderie...)	نفقات أخرى (تريكو، طريزة...)	399

**ملاحظة :** إن رموز "الملابس" متكوّنة من 4 أرقام كباقي المواد الأخرى و قد اقتصرنا في هذه الصفحة على ذكر الأرقام الثلاثة الأولى و يوجد تصنيف الرقم الرابع بالصفحة " 24 " .

<b>4</b>	<b>HYGIENE ET SOINS</b>	<b>الرعاية الصحية و الشخصية</b>	<b>4</b>
<b>41</b>	<b>SOINS MEDICAUX COURANTS</b>	<b>نفقات طبية عادية</b>	<b>41</b>
<b>411</b>	<b>FRAIS DE CONSULTATION MEDICALE (servicex médicaux)</b>	<b>نفقات لفحوصات الأطباء</b>	<b>411</b>
4111	Consultation dans un établissement public (hôpital, centre de maternité, dispensaire, polyclinique de la CNSS)	فحوصات طبية بمؤسسة عمومية (مستشفى، مركز توليد، مستوصف، مصحة الضمان الاجتماعي)	4111
4112	Consultation dans un clinique ou cabinet privé	فحوصات طبية بعيادة خاصة أو مصحة خاصة	4112
4119	Consultation sans indications	فحوصات طبية بدون أي تمييز	4119
<b>412</b>	<b>SOINS ET CHIRURGIE DENTAIRES (services dentaires)</b>	<b>نفقات علاج و جراحة الأسنان</b>	<b>412</b>
4121	Soins dentaires dans un établissement public	نفقات علاج الأسنان في مؤسسة عمومية	4121
4122	Soins dentaires dans un clinique ou cabinet privé	نفقات علاج الأسنان في عيادة خاصة أو مصحة خاصة	4122
4129	Soins dentaires sans autre indication	نفقات علاج الأسنان بدون أي تمييز	4129
<b>413</b>	<b>SERVICES PARAMEDICAUX (radio-analyse- infirmerie)</b>	<b>خدمات شبه طبية (صور بالأشعة و تحاليل طبية وتمرير)</b>	<b>413</b>
4131	Services de laboratoire, d'analyses médicales et de radiologie dans un établissement public	صور بالأشعة و تحاليل طبية في مؤسسة عمومية	4131
4132	Services de laboratoire, d'analyses médicales et de radiologie dans un établissement privé	صور بالأشعة و تحاليل طبية في مؤسسة خاصة	4132
4133	Services de laboratoire, d'analyses médicales et de radiologie sans indication de l'établissement	صور بالأشعة و تحاليل طبية بدون تمييز المؤسسة	4133
4134	Frais d'infirmerie (injection de piqûre, soin de plaie ...)	نفقات التمريض (حقن، تضميد جراح ...)	4134
4135	Frais de kinésithérapie, d'orthophonistes ...	خدمات تدليك طبي و تقويم النطق ...	4135
4139	Autres frais liés à des services paramédicaux (location de matériel thérapeutique, service d'ambulance...)	نفقات أخرى مقابل خدمات شبه طبية	4139
<b>416</b>	<b>PLANTES MEDICAMENTEUSES (traditionnelles)</b>	<b>الطب الرعواني، الحشائش، المنجم، الوقاعة، العزام...</b>	<b>416</b>
4161	Consultations d'un voyant	المنجم، الوقاعة، العزام، الدقاز، الحجاب، مشعوذ	4161

<b>42</b>	<b>SOINS MEDICAUX EXCEPTIONNELS</b>	<b>نفقات طبية استثنائية</b>	<b>42</b>
<b>421</b>	<b>TRAITEMENT, SEJOUR ET OPERATION CHIRURGICALES DANS UN ETABLISSEMENT SANITAIRE</b>	<b>علاج و إقامة عملية جراحية في مؤسسة استشفائية</b>	<b>421</b>
4211	Frais de séjour et opérations chirurgicales (circoncision) dans un établissement public	علاج و إقامة عملية جراحية في مؤسسة عمومية	4211
4212	Frais de séjour et opérations chirurgicales (circoncision) dans un établissement privé	علاج و إقامة عملية جراحية في مؤسسة خاصة	4212
4219	Frais de séjour et opérations chirurgicales (circoncision) sans autre indication	علاج و إقامة عملية جراحية بدون تمييز المؤسسة	4219
<b>422</b>	<b>DEPENSES EXCEPTIONNELLES DE CHIRURGIE DENTAIRE</b>	<b>نفقات استثنائية لجراحة و تركيب الأسنان</b>	<b>422</b>
4221	Dépenses exceptionnelles de chirurgie dentaire dans un établissement public	نفقات استثنائية لجراحة و تركيب الأسنان (طاقم) في مؤسسة عمومية	4221
4222	Dépenses exceptionnelles de chirurgie dentaire dans un établissement privé	نفقات استثنائية لجراحة و تركيب الأسنان (طاقم) في مؤسسة خاصة	4222
4229	Dépenses exceptionnelles de chirurgie dentaire sans autre indication	نفقات استثنائية لجراحة و تركيب الأسنان (طاقم) بدون تمييز المؤسسة	4229
<b>423</b>	<b>DEPENSES EXCEPTIONNELLES DE RADIO</b>	<b>نفقات استثنائية للتصوير</b>	<b>423</b>
4231	Frais de radio, scanner et IRM dans un établissement public	نفقات راديو بالسكانار و بالرنين المغناطيسي في مؤسسة عمومية	4231
4232	Frais de radio, scanner et IRM dans un établissement privé	نفقات راديو بالسكانار و بالرنين المغناطيسي في مؤسسة خاصة	4232
4239	Frais de radio, scanner et IRM sans autre indication	نفقات راديو بالسكانار و بالرنين المغناطيسي بدون تمييز المؤسسة	4239
<b>424</b>	<b>ACCOUCHEMENT</b>	<b>نفقات الولادة</b>	<b>424</b>
4241	Frais d'accouchement dans un établissement public	نفقات الولادة في مستشفى أو مركز توليد عمومي	4241
4242	Frais d'accouchement dans un établissement privé	نفقات الولادة في مؤسسة خاصة	4242
4249	Frais d'accouchement IRM sans autre indication	نفقات الولادة بدون تمييز المؤسسة	4249
<b>425</b>	<b>SOINS MEDICAUX A L'ETRANGER</b>	<b>العلاج بالخارج</b>	<b>425</b>
4251	Frais de séjour et de traitement à l'étranger	نفقات التداوي بالخارج	4251

<b>426</b>	<b>TRAITEMENT DE MALADIE LONGUE DUREE</b>	<b>نفقات علاج أمراض مزمنة 426</b>
4261	Consultation de maladie longue durée	4261 فحوصات طبية لعلاج أمراض مزمنة
4262	Médicament de maladie longue durée	4262 أدوية لعلاج أمراض مزمنة
4263	Dépense de maladie longue durée sans indication	4263 نفقات طبية لعلاج أمراض مزمنة بدون تمييز (غير مبنية)
<b>43</b>	<b>PRODUITS PHARMCEUTIQUES</b>	<b>مواد صيدلية 43</b>
<b>431</b>	<b>MEDICAMENTS</b>	<b>الأدوية 431</b>
4311	Médicaments	4311 أدوية
<b>432</b>	<b>AUTRES PRODUITS PHARMACEUTIQUES</b>	<b>مواد صيدلية أخرى 432</b>
4321	Produit pour bébé (talc, couche bébé, savon, biberon, tétine...)	4321 مواد للرضيع (حفاضات، مصاصة، صابون، شنبوان...)
4322	Autres produits pharmaceutiques non indiqués ailleurs (thermomètre, coton, batonnet, serviettes périodiques hygiéniques, pansement adhésif, seringues, préservatifs...)	4322 مواد صيدلية أخرى (مقياس حرارة، قطن، حقن، حفاضات،...)
<b>44</b>	<b>APPAREILS MEDICAUX</b>	<b>أدوات طبية 44</b>
<b>441</b>	<b>APPAREILS MEDICAUX</b>	<b>أدوات طبية 441</b>
4411	Lunettes de vue, lentilles de contact	4411 نظارات طبية، عدسات
4412	Appareil acoustique	4412 سماعة
4413	Appareil de mesure (de tension d'artère, de diabète...)	4413 جهاز ضغط، جهاز قياس السكر
4414	Autres appareils (fauteuil roulant, béquille, prothèse, chaussures et ceintures orthopédiques...)	4414 أدوات أخرى (كرسي متحرك، عكاز...)
4419	Frais de réparation et d'entretien d'appareils médicaux	4419 نفقات تصليح و صيانة الأدوات الطبية
<b>45</b>	<b>SOINS PERSONNELS</b>	<b>الرعاية الشخصية 45</b>
<b>451</b>	<b>PRODUITS DE BEAUTE</b>	<b>مواد التجميل و الزينة 451</b>
4511	Produits de maquillage (rouge à lèvres, fond de teint, acétone, manucure, démaquillant...)	4511 مواد تجميل
4512	Eau de Cologne, eau de toilette, parfum, after shave...	4512 عطورات
4513	Autres produits de beauté (teinture pour cheveux, henna, souak, produit solaire...)	4513 مواد تجميل أخرى (صبغة شعر، حنة، عفش، مردومة، سواك...)
4514	Accessoires de beauté (brosse, peigne, perruque, pince, coupe ongle, rouleaux...)	4514 أدوات تجميل (شيتة، مشط، ملقاط، رولو، آلة تقليم أظافر...)

## 452 PRODUITS DE TOILETTE ET AUTRES FRAIS DE SOINS PERSONNELS

## 452 نفقات الصيانة الشخصية

4521	Bain, douche	حمام، دوش	4521
4522	Coiffure (abonnement chez le coiffeur)	حلاقة	4522
4523	Savon de toilette	صابون الصيانة الشخصية	4523
4524	Shampooing	شامبوان	4524
4525	Tfal	طفل	4525
4526	Dentifrice	معجون أسنان	4526
4527	Crème à raser	معجون الحلاقة	4527
4528	Accessoires de toilette (brosse à dent, brosse à ongle, épingle à cheveux, rasoir, blaireau, lame, gant de toilette ...)	أدوات الصيانة الشخصية (فرشة تنظيف أسنان، فرشة تنظيف أظافر، آلة وشفرة حلاقة، قفاز حمام...)	4528
4529	Autres articles de soins personnels (papier hygiénique...)	مواد أخرى للصيانة الشخصية	4529

## 46 DEPENSE D'HYGIENE

## 46 نفقات التنظيف

### 461 PRODUITS ET ARTICLES DE NETOYAGE ET D'ENTRETIEN

### 461 مواد التنظيف

4611	Savon de ménage	صابون الغسل	4611
4612	Détergent (Omo, vif, nadhif, dinol...)	مواد تنظيف (أومو، نظيف، دينول...)	4612
4613	Eau de javel	ماء جافال	4613
4614	Autres désinfectant (grésil...)	قريزيل	4614
4615	Insecticides (fly tox, Shell tox...)	مبيدات الحشرات	4615
4616	Articles d'hygiène (balai, ventouse, frottoir, torchon, brosse, poubelle, éponge, sacs, chiffon, peau de chamois...)	أدوات تنظيف (مكنسة، غولة، حكاكة، خرقة، فانتوز، أكياس الفواضل المنزلية...)	4616
4617	Autres produits d'entretien (Ajax pour vitre, boîte à cirage...)	مواد تنظيف أخرى (أجاس للبلور...)	4617
4618	Déodorants, encens et assimilés	معطرات المنزل و البخور و ما شابه ذلك	4618
4619	Autres produits d'hygiène (papier aluminium, cellophane, serviette...)	أوراق معدنية و ماشابهها لحفظ المواد الغذائية	4619

### 462 FRAIS D'ENTRETIEN ET D'HYGIENE

### 462 نفقات خدمات التنظيف

4621	Nettoyage à sec, teinturerie	التنظيف بالشائح و الصبغة	4621
4622	Lavage et repassage	نفقات تنظيف و كي الملابس	4622
4623	Autres service d'entretien des chaussures, des tapis, tapisseries...	خدمات مسح الأحذية وتنظيف المفروشات	4623



<b>5</b>	<b>TRANSPORT ET TELECOMMUNICATION</b>	<b>النقل و المواصلات</b>	<b>5</b>
<b>51</b>	<b>ACHAT DE MOYEN DE TRANSPORT PRIVE CHARGES ET ENTRETIEN</b>	<b>شراء و صيانة وسيلة نقل خاصة</b>	<b>51</b>
<b>511</b>	<b>ACHAT DE MOYEN DE TRANSPORT PRIVE</b>	<b>شراء وسيلة نقل خاصة</b>	<b>511</b>
5111	Achat de voiture	شراء سيارة	5111
5112	Achat de cyclomoteur - motocyclette	شراء دراجة نارية	5112
5113	Achat de bicyclette	شراء دراجة هوائية (عادية)	5113
5119	Achat d'autre moyen de transport (véhicule à traction animale, cheval, âne...)	شراء وسيلة أخرى للنقل (عربة مجرورة، حصان، بغل...)	5119
<b>512</b>	<b>CHARGE DE MOYEN DE TRANSPORT PRIVE</b>	<b>معاليم وسيلة نقل خاصة</b>	<b>512</b>
5121	Vignette et taxe	معلوم الجولان و الأداء	5121
5122	Assurance auto	تأمين السيارة	5122
5123	Assurance de cyclomoteur	تأمين الدراجة النارية	5123
5124	Frais de visite technique	معلوم المراقبة الفنية	5124
5129	Autres charges (frais de remorquage...)	معاليم أخرى	5129
<b>513</b>	<b>CARBURANT ET FONCTIONNEMENT DE MOYEN DE TRANSPORT PRIVE</b>	<b>محروقات وسيلة نقل خاصة</b>	<b>513</b>
5131	Essence pour véhicule	بنزين للسيارات	5131
5132	Gasol pour véhicule	مازوت للسيارات	5132
5133	Gaz pour véhicule	غاز للسيارات	5133
5134	Carburant pour véhicule sans indications	محروقات للسيارات بدون تمييز	5134
5135	Essence mélangée pour cyclomoteur	بنزين مخلط للدراجات النارية	5135
5136	Fourrage pour monture animale (foin, orge...)	علف للحيوانات الجارة	5136
<b>514</b>	<b>ENTRETIEN DE MOYEN DE TRANSPORT PRIVE</b>	<b>صيانة وسيلة نقل</b>	<b>514</b>
5141	Vidange, lavage et graissage de voiture	غسل و تشحيم و تبديل زيت السيارة	5141
5142	Lavage et entretien de cyclomoteur	غسل و تشحيم الدراجة النارية	5142
5143	Dépense d'entretien de monture animale	مصاريف صيانة الحيوانات الجارة	5143
5144	Dépense de gardiennage et de parking et autre dépense d'entretien (charge de batterie)	نفقات الحراسة و الإيواء و تعميم البطاريات للسيارات	5144
5149	Autres dépenses d'entretien (charge batterie, peinture, housse...)	نفقات أخرى للصيانة (تعميم البطاريات، الدهن، "هوس" للسيارات...)	5149

<b>515</b>	<b>REPARATION DE MOYEN DE TRANSPORT PRIVE</b>	<b>515</b>	<b>تصليح وسيلة نقل</b>
5151	Achat de pièce de rechange	5151	شراء قطع الغيار
5152	Main d'œuvre	5152	نفقات اليد العاملة
5153	Frais de réparation non ventilés (frais de dépannage...)	5153	نفقات تصليح غير مبوّبة
<b>516</b>	<b>AUTRES DEPENSES LIEES AU MOYEN DE TRANSPORT PRIVE</b>	<b>516</b>	<b>نفقات أخرى تتعلق بوسيلة النقل الخاصّة</b>
5161	Location de voiture	5161	كراء السيارات
5162	Location de motocyclette	5162	كراء دراجة نارية
5163	Achat d'accessoires de cyclomoteur (casque, pompe...)	5163	شراء مستلزمات دراجة نارية (مضخة، خوذة...)
5164	Accessoires pour animaux de traction	5164	مستلزمات للحيوانات الجرّاء (اللجام، البردعة، الكفال...)
5165	Location de garage, parking	5165	كراء مستودع، نفقات إيواء
5166	Frais de péage "autoroute"	5166	نفقات استخلاص الطريق السريعة
5169	Accessoires pour véhicule	5169	مستلزمات السيارة
<b>52</b>	<b>DEPENSES DE TRANSPORT EN COMMUN</b>	<b>52</b>	<b>نفقات النقل العمومي</b>
<b>521</b>	<b>ABONNEMENT SCOLAIRES</b>	<b>521</b>	<b>الاشتراكات المدرسية</b>
5211	Abonnement bus	5211	اشتراك نقل مدرسي في الحافلة
5212	Abonnement scolaire train	5212	اشتراك نقل مدرسي في القطار
5213	Abonnement scolaire métro	5213	اشتراك نقل مدرسي بالمترو
5214	Abonnement scolaire bus et métro	5214	اشتراك نقل مدرسي بالحافلة والمترو
5215	Transport rural scolaire régulier	5215	نقل ريفي مدرسي منتظم
<b>522</b>	<b>ABONNEMENT NON SCOLAIRES</b>	<b>522</b>	<b>الاشتراكات غير المدرسية</b>
5221	Abonnement bus	5221	اشتراك نقل في الحافلة (أسبوعي، شهري، سنوي)
5222	Abonnement train	5222	اشتراك نقل بالقطار
5223	Abonnement métro	5223	اشتراك نقل بالمترو
5224	Abonnement bus et métro	5224	اشتراك نقل بالحافلة و المترو
5225	Transport rural régulier	5225	نقل ريفي منتظم
<b>523</b>	<b>DEPENSES DE TRANSPORT NON REGULIERS</b>	<b>523</b>	<b>نفقات غير دورية</b>
5231	Bus, autobus (urbain)	5231	حافلة (وسط المدن)
5232	Louage, car (interurbain)	5232	سيارة أجرة (لواج) وحافلة بين المدن
5233	Taxi	5233	تاكسي
5234	Train	5234	قطار
5235	Métro - bus + métro	5235	مترو - حافلة ومترو
5236	Transport rural	5236	نقل ريفي
5237	Frais de transport de bagage et de porte faix déménagement	5237	نفقات نقل بضائع والحماله
5238	Transport maritime (par bac...)	5238	سفر بالباخرة (اللود، بطاح...)
5239	Dépense de transport urbain et interurbain non ventilés	5239	نفقات نقل غير مبوّبة

<b>524</b>	<b>DEPENSES EXCEPTIONNELLES DE TRANSPORT POUR VOYAGE A L'ETRANGER ET VACANCES</b>	<b>نفقات نقل استثنائية للخلاعة و للسفر خارج الوطن</b>	<b>524</b>
5241	Avion	بطائرة	5241
5242	Bateau	بباهرة	5242
5243	Car	بحافلة أو سيارة أجرة (لواج)	5243
5244	Train	بقطار	5244
5245	Dépense de transport pour voyage et vacances en Tunisie (voiture personnelle)	نفقات نقل استثنائية للخلاعة (وسيلة نقل خاصة)	5245
5249	Dépenses exceptionnelles de transport non ventilées	نفقات نقل استثنائية غير مبوبة	5249
<b>53</b>	<b>DEPENSES DE TELECOMMUNICATIONS</b>	<b>نفقات المواصلات</b>	<b>53</b>
<b>531</b>	<b>ACHAT D'APPAREIL DE TELEPHONE</b>	<b>نفقات شراء جهاز هاتف</b>	<b>531</b>
5311	Achat d'appareil téléphone fixe	معلوم شراء جهاز هاتف قار	5311
5312	Achat de téléphone mobile	معلوم شراء جهاز هاتف جوال	5312
5313	Achat d'accessoires pour téléphone mobile	شراء مستلزمات للهاتف الجوال	5313
<b>532</b>	<b>ACHAT DE CARTE DE CHARGE POUR TELEPHONE – INTERNET</b>	<b>شراء بطاقات تمويل الهاتف والانترنت</b>	<b>532</b>
5321	Achat de carte pour téléphone	شراء بطاقات تمويل الهاتف	5321
5322	Achat de carte pour Internet	شراء بطاقات الانترنت	5322
<b>533</b>	<b>FRAIS DE REPARATION DE TELEPHONE</b>	<b>نفقات تصليح الهاتف</b>	<b>533</b>
5331	Frais de réparation de téléphone	نفقات تصليح الهاتف	5331
<b>534</b>	<b>DEPENSES DE TELEPHONE PUBLIC</b>	<b>نفقات الهاتف العمومي</b>	<b>534</b>
5341	Dépenses de téléphone public (taxiphone)	نفقات الهاتف العمومي (تاكسيهون)	5341
<b>535</b>	<b>DEPENSES POSTALES ET TELEGRAPHIQUES</b>	<b>نفقات البريد و التلغراف</b>	<b>535</b>
5351	Timbre postal, lettre recommandée, lettre express...	الطابع البريدي، البريد السريع، رسالة مضمونة الوصول	5351
5352	Dépense de télégramme	نفقات التلغراف	5352
5353	Autres frais (frais de mandat, envoi de colis postaux...)	نفقات أخرى (معلوم حوالة، معلوم إرسال طرد بريدي...)	5353
<b>536</b>	<b>FRAIS DE FAX, EMAIL</b>	<b>نفقات فاكس، البريد الالكتروني</b>	<b>536</b>
5361	Fax, email	فاكس، بريد الكتروني...	5361
<b>537</b>	<b>Frais d'Internet, publinet</b>	<b>نفقات انترنت، نفقات مركز عمومي للانترنت</b>	<b>537</b>
5371	Frais de publinet (Internet...)	نفقات مركز عمومي للانترنت	5371

6 LOISIRS CULTURE ENSEIGNEMENT  
ET VACANCES

61 61 تبغ و نفة و معسل 61

611 611 تبغ و نفة و معسل 611

6111 6111 علبة سجائر 6111

6112 6112 سجائر (بالتفصيل) 6112

6113 6113 تبغ آخر (سقار امستردام...) 6113

6114 6114 نفة 6114

6115 6115 معسل، جيراك 6115

6116 6116 شيشة في المقهى 6116

6119 6119 نفقات أخرى تتعلق بالتبغ (مصفاة، بيبه، ولاعة، شيشة  
briquet, chicha, cendrier...) 6119

621 621 شراء أدوات و مواد ترفيه 621

6210 6210 مذياع 6210

6211 6211 تلفاز 6211

6212 6212 مسجلة 6212

6213 6213 آلة تصوير 6213

6214 6214 آلة تصوير كاميرا فيديو 6214

6215 6215 حاسوب 6215

6216 6216 آلات موسيقى (كمنجة، قيتار، بندير، دربوكة...) 6216

6217 6217 أدوات رياضة و صيد و شاطئ 6217

6218 6218 لعب للأطفال 6218

6219 6219 مواد ترفيهية أخرى 6219

622 622 مستلزمات و صيانة و تصليح  
أدوات الترفيه 622

6221 6221 هوائي 6221

6222 6222 جهاز استقبال 6222

- 6223 Achat d'accessoires d'articles de loisirs (pile, cassette de magnétophone de vidéo, antenne de télévision, retors, pellicule, cartouche, imprimante, disque, disquette, cassette...) شراء مستلزمات الترفيه (بطاريات، شريط كاسات، فيلم مصورة، هوائي، آلة طباعة، قرص ...)
- 6224 Dépenses de réparation et d'entretien d'articles de loisirs نفقات الصيانة و التصليح لأدوات الترفيه
- 6229 Autres de dépenses liées aux articles de loisirs (développement de film, location de cassette vidéo, charge de batterie pour télévision...) نفقات أخرى تخص أدوات الترفيه (تحميض الأفلام، كراء أشرطة فيديو، تعميم بطاريات للتلفزة...)

## 631 SPECTACLES

## 631 مشاهد

- 6311 Cinéma سينما
- 6312 Spectacle sportif (stade, champ de course, piscine...) مشهد رياضي (ملعب، سباق الخيل، مسبح...)
- 6313 Théâtre مسرح
- 6319 Autres spectacles (cirque, foire, manège, parc de zoo, festival...) مشاهد أخرى (معرض، مشهد الرياضة بحديقة الحيوانات، سرك، مهرجان...)

## 632 JEUX DE LOISIRS

## 632 ألعاب

- 6321 Achat de jeux de cartes شراء ألعاب الورق
- 6322 Achat de jeux d'échec, de scrabble et autre jeux similaires شراء شطرنج، سكرابل و ألعاب تثقيفية أخرى
- 6323 Jeux de loisirs (ping-pong, billard, flipper,...) dans les salles de jeux, jeux de carte à café ألعاب ترفيه (قاعة ألعاب...)
- 6324 Jeux de hasard (promo sport, tiercé, lotterie...) ألعاب الرهان الرياضي و اليانصيب وسباق الخيل وماشابه ذلك

## 633 AUTRES DEPENSES DE LOISIRS

## 633 نفقات أخرى للترفيه

- 6331 Argent de poche مصروف الجيب
- 6332 Prise de photo, développement de pellicule صور شمسية
- 6339 Autres dépenses de loisirs (achat de fleurs, jasmin, œillet...) نفقات ترفيه أخرى (مشموم فل، ياسمين...)

## 641 DEPENSES DE REVUES DE JOURNAUX

## 641 نفقات الصحف و المجلات

- 6411 Revues et journaux صحف و مجلات

## 642 LIVRES NON SCOLAIRES

## 642 كتب غير مدرسية

- 6421 Livres non scolaires كتب غير مدرسية

**643 DEPENSE D'EXCURSION****643 الرحلات**

6431 Excursion

6431 الرحلات

**644 COTISATION DANS UNE ASSOCIATION CULTURELLE SPORTIVE SYNDICALE POLITIQUE OU CLUB DE LOISIRS****644 اشتراكات في منظمات ثقافية أو رياضية أو نقابية أو سياسية أو نادي ترفيهي**

6441 Association culturelle

6441 منظمة ثقافية

6442 Association sportive

6442 منظمة رياضية

6443 Centre syndicale

6443 منظمة نقابية

6444 Club de loisirs

6444 نادي ترفيهي

6445 Association politique

6445 منظمة سياسية

**645 AUTRES DEPENSES CULTURELLES****645 نفقات ثقافية أخرى**

6451 Dépense de correspondance (carte postale, carte de vœux, enveloppe...)

6451 نفقات المراسلات (بطاقة بريدية، بطاقة تهاني، ظرف...)

6452 Droit d'entrée aux monuments culturels (musée, monument...)

6452 معلوم الدخول إلى المتاحف الثقافية

6459 Autres dépenses culturelles (achat de bloc note, calendrier, annonce dans le journal, photocopie, album, agenda...)

6459 مصاريف ثقافية أخرى (مفكرة جيب، يومية، إعلان في جريدة، نسخة، ألبوم...)

**65 DEPENSE D'ENSEIGNEMENT****65 نفقات مدرسية و التعليم****651 ENSEIGNEMENT PRESCOLAIRE****651 نفقات معاليم ما قبل الدراسة**

6511 Frais de jardin d'enfant

6511 معلوم روضة أطفال

6512 Frais d'école coranique (kottab)

6512 معلوم الكتاب أو المدرسة القرآنية

6513 Frais de crèche

6513 معلوم المحضنة

6519 Autres frais d'enseignement préscolaire

6519 معاليم أخرى ما قبل الدراسة

**652 ENSEIGNEMENT SCOLAIRE****652 نفقات التعليم المدرسي**

6521 Cartable pour rentrée scolaire

6521 محفظة بمناسبة العودة المدرسية

6522 Livres pour rentrée scolaire

6522 كتب بمناسبة العودة المدرسية

6523 Cahier et autres fournitures scolaires pour rentrée scolaire

6523 كراسات و أدوات أخرى بمناسبة العودة المدرسية

6524 Dépenses de rentrée scolaire non ventilées

6524 مصاريف غير مبوبة بمناسبة العودة المدرسية

6525 Achats courants de fournitures scolaires et frais de photocopie de documents scolaires, stylo ...

6525 شراء أدوات مدرسية خلال السنة الدراسية ونسخ وثائق مدرسية

6526 Frais pour leçon particulières et études

6526 معلوم دروس خصوصية و ساعات التدارك

6527 Frais de scolarité (pour les élèves des écoles privés)

6527 معلوم الدراسة (للمدارس الحرة)

6528 Frais de pension (pour les élèves internes ou demi pensionnaires)

6528 معلوم المبيت (بالنسبة للبياتة)

6529	Autres frais d'enseignement scolaire (droit d'inscription, assurance scolaire et universitaire...)	معالييم مدرسية أخرى (التسجيل، التأمين المدرسي والجامعي....)	6529
<b>653</b>	<b>AUTRES ENSEIGNEMENTS</b>	<b>نفقات تعليم أخرى</b>	<b>653</b>
6531	Frais d'Auto Ecole (ou camion école)	تعليم السياقة	6531
6532	Frais de formation en couture	تعليم الخياطة	6532
6533	Frais de formation en coiffure	تعليم الحلاقة	6533
6534	Frais de formation en informatique et dactylo (bureautique)	تعليم الرقن و الكتابة	6534
6539	Autres frais d'enseignement (enseignement par correspondance, de langue, musique, danse ...)	نفقات تعليم أخرى (موسقى، رقص، تعليم بالمراسلة...)	6539
<b>654</b>	<b>FRAIS DE FORMATION PROFESSIONNELLE</b>	<b>نفقات التكوين المهني</b>	<b>654</b>
6541	Frais de formation professionnelle	نفقات التكوين المهني	6541
6542	Frais d'internat	نفقات المبيت	6542
<b>66</b>	<b>DEPENSES DE VACANCES ET ALLOCATION TOURISTIQUE</b>	<b>نفقات العطل والخلاعة والمنحة السياحية</b>	<b>66</b>
<b>661</b>	<b>VACANCES DANS UN HOTEL EN TUNISIE</b>	<b>نفقات العطل في النزل</b>	<b>661</b>
6611	Frais d'hôtel (hébergement, restauration, loisirs...)	نفقات الإقامة بنزل	6611
<b>662</b>	<b>VACANCES EN TUNISIE DANS UNE RESIDENCE AUTRE QU'HOTEL</b>	<b>نفقات العطل في النزل</b>	<b>662</b>
6621	Montant de loyer	معلوم الإيجار (الكراء)	6621
6622	Autres frais de vacances	نفقات أخرى	6622
6629	Frais de vacances non ventilés	نفقات عطل غير مبوبة	6629
<b>663</b>	<b>ALLOCATION TOURISTIQUE POUR VOYAGE A L'ETRANGER</b>	<b>المنحة السياحية للسفر إلى الخارج</b>	<b>663</b>
6631	Allocation touristique	المنحة السياحية	6631
6632	Autres frais	نفقات أخرى	6632

<b>67</b>	<b>FRAIS POUR CEREMONIES FAMILIALES</b>	<b>نفقات المناسبات العائلية</b>	<b>67</b>
<b>671</b>	<b>FRAIS POUR CEREMONIES DE MARIAGE , FIANCILLE, ANNIVERSAIRE, CIRCONCISION</b>	<b>نفقات مناسبات الأفراح</b>	<b>671</b>
6711	Frais de location de salle	معلوم كراء الصالة	6711
6712	Frais de troupe musicale, orchestre troupe soulamia	معلوم كراء الفرقة (وترية، شعرية، سلامية،...)	6712
6713	Frais de location d'articles pour cérémonie, caméra vidéo....	معلوم كراء لوازم الأفراح (كراسي، منصة...)	6713
6719	Autres frais liés à la cérémonie (coiffure, robe mariée, location de robe pour cérémonie...)	نفقات أخرى (حلاقة، حنانة، كسوة العروسة، استئجار لباس لمناسبة...)	6719
<b>672</b>	<b>CEREMONIE FUNEBRE</b>	<b>نفقات المأتم</b>	<b>672</b>
6721	Frais de cérémonie funèbre	نفقات المأتم (كفن، مقبرة...)	6721
<b>68</b>	<b>FRAIS LIES AU CULTE</b>	<b>نفقات تخص العبادة والشعائر الدينية</b>	<b>68</b>
<b>681</b>	<b>FRAIS LIES AU CULTE</b>	<b>نفقات تخص العبادة والشعائر الدينية</b>	<b>681</b>
6811	Allocation pour pèlerinage	منحة الحج (دون التنقل)	6811
6812	Allocation pour « omra »	منحة العمرة (دون التنقل)	6812
6813	Autres frais	نفقات أخرى	6813
6819	Frais liés au culte et au recueillement	نفقات تخص العبادة والشعائر الدينية (سجادة، سبحة...)	6819



<b>7</b>	<b>AUTRES DEPENSES</b>	<b>نفقات أخرى</b>	<b>7</b>
<b>71</b>	<b>DEPENSES ADMINISTRATIVES</b>	<b>نفقات إدارية</b>	<b>71</b>
<b>711</b>	<b>DEPENSES ADMINISTRATIVES</b>	<b>نفقات إدارية</b>	<b>711</b>
7111	Timbres fiscaux (carte d'identité, passeport, imprimé timbre, timbre de voyage, plastification...)	طوابع جبائية (بطاقة تعريف، جواز سفر، طابع السفر للخارج...)	7111
7112	Droit et frais de formalités administratives (bulletin ou extrait de naissance, livret familial, légalisation de signature...)	معلوم استخراج الوثائق (الحالة المدنية، التعريف بالإمضاء، الدفتر العائلي...)	7112
7113	Droit d'enregistrement	نفقات التسجيل للعقارات و العقود	7113
7114	Frais d'autorisation (permis de construire)	نفقات الترخيص (للبناء...)	7114
7115	Frais de parution d'annonce et de publicité dans la presse	معاليم الإعلانات في الصحافة	7115
<b>72</b>	<b>FRAIS DE NOTAIRE ET DEPENSES DE TRIBUNAUX</b>	<b>نفقات العدول و نفقات القضايا و المحاكم</b>	<b>72</b>
<b>721</b>	<b>FRAIS DE NOTAIRE</b>	<b>نفقات العدول</b>	<b>721</b>
7211	Frais de notaire (frais pour contrat de mariage, contrat de vente...)	نفقات العدول (عقد زواج، عقد بيع، عقد كراء...)	7211
<b>722</b>	<b>DEPENSES DE TRIBUNAUX</b>	<b>نفقات القضايا و المحاكم</b>	<b>722</b>
7221	Frais d'avocat, huissier notaire, écrivain public	نفقات المحاماة و العدل المنفذ و الكاتب العمومي	7221
7229	Autres frais de tribunaux	نفقات أخرى للمحاكم	7229
<b>73</b>	<b>ASSURANCE (AUTRE QUE MOYENS DE TRANSPORT)</b>	<b>التأمين (دون وسائل النقل)</b>	<b>73</b>
<b>731</b>	<b>ASSURANCE</b>	<b>التأمين</b>	<b>731</b>
7311	Frais d'assurance (assurance vie, contre l'incendie, le vol...)	نفقات التأمين (على الحياة، على الحريق، على السرقة...)	7311
<b>741</b>	<b>ACHAT DE BIJOUX PRECIEUX</b>	<b>شراء الحلي و المجوهرات</b>	<b>741</b>
7411	Achat et réparation de bijoux	شراء الحلي و المجوهرات	7411
<b>791</b>	<b>AUTRES DEPENSES NON ALIMENTAIRES</b>	<b>نفقات أخرى غير غذائية</b>	<b>791</b>
7911	Autres dépenses non alimentaires	نفقات أخرى غير غذائية	7911

<b>9</b>	<b>TRANSFERT</b>	<b>التحويلات</b>	<b>9</b>
<b>91</b>	<b>TRANSFERT EN ESPECES A L'INTERIEUR DU PAYS</b>	<b>تحويلات مالية داخل الوطن</b>	<b>91</b>
<b>911</b>	<b>TRANSFERT EN ESPECES</b>	<b>تحويلات مالية للأفراد</b>	<b>911</b>
9111	Transfert en espèces à l'intérieur de pays	تحويلا مالية للأفراد داخل الوطن (تحويلات للأب، للأم، للإبن...)	9111
<b>912</b>	<b>PETIT DONS CHARITE ET ZAKET EL FITR</b>	<b>الصدقات و التبرعات المالية الصغرى و الهبات و زكاة الفطر</b>	<b>912</b>
9121	Zaket el fitr	زكاة الفطر	9121
9122	Petit dons et charité	الصدقات و التبرعات الصغرى	9122
9123	Dons en espèces de montant important à l'occasion d'un événement familial ou d'une fête religieuse	الهبات المالية بمناسبة عائلية أو دينية (مهبية العيد، الترويش، رمو...)	9123
<b>913</b>	<b>DONS IMPORTANT ET AUMONE SUR LES FONDS</b>	<b>التبرعات الهامة والزكاة على الأموال</b>	<b>913</b>
9131	Dons importants et aumône sur les fonds (ezzaket)	التبرعات الهامة و الزكاة على الأموال	9131
<b>914</b>	<b>AMENDES ET PENALITES</b>	<b>الخطايا و المخالفات القانونية</b>	<b>914</b>
9141	Amendes et pénalités	الخطايا و المخالفات القانونية	9141
<b>92</b>	<b>TRANSFERT EN ESPECES A L'ETRANGER</b>	<b>تحويلات مالية خارج الوطن</b>	<b>92</b>
<b>921</b>	<b>TRANSFERT EN ESPECES A L'ETRANGER</b>	<b>تحويلات مالية خارج الوطن</b>	<b>921</b>
9211	Transfert en espèces à l'étranger	تحويلات مالية خارج الوطن	9211